



# GERÄTE UNITS





- Hohe Bildqualität
- Natürliche Farbwiedergabe
- Digitaler Signal-Prozessor
- Für starre, flexible und mikro Endoskope
- Einfache Handhabung

- High video image quality
- Natural colour reproduction
- Digital signal processor
- For rigid, flexible and micro endoscopes
- Easy handling

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

2118 CA-003-001

**STEMA ECO - Technische Daten  
STEMA ECO - Technical data**

|                                                           |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Videosystem / Videosystem .....                           | PAL/NTSC / PAL/NTSC                                                                                                                |
| CCD-Sensor / CCD-sensor .....                             | 1/3" / 1/3"                                                                                                                        |
| Videoauflösung / Video resolution .....                   | > 470 Linien / > 470 lines                                                                                                         |
| Belichtungszeit / Shutter speed .....                     | 1/50 sek. - 1/100.000 sek., automatische Belichtungskontrolle /<br>1/50 sec. - 1/100.000 sec., automatic shutter control           |
| Empfindlichkeit / Sensitivity .....                       | 0.9 Lux, f=1.4 / 0.9 Lux, f=1.4                                                                                                    |
| Ausgänge / Outputs .....                                  | 1 x Y/C, 1 x VBS / 1 x Y/C, 1 x VBS                                                                                                |
| Stromversorgung / Power supply .....                      | 110/115 VAC oder 230/240 VAC / 110/115 VAC or 230/240 VAC                                                                          |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) .....             | 176 x 72 x 202mm (B x H x T) / 176 x 72 x 202mm (w x h x d)                                                                        |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit) .....                     | 1.6 kg / 1.6 kg                                                                                                                    |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) ..... | 29 x 58mm / 29 x 58mm                                                                                                              |
| Gewicht (Kamerakopf) / Weight (camera head) .....         | 65 gr. / 65 gr.                                                                                                                    |
| Klassifizierung / Classification .....                    | 1/BF / 1/BF                                                                                                                        |
| Zertifikate / Certificates .....                          | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC /<br>CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC                                                     |
| Merkmale / Features .....                                 | Weissabgleich, Window, Boost, Anti-Moirée, Kamerakopf einlegbar<br>White balance, window, boost, anti moirée, camera head soakable |

**Im Lieferumfang enthalten  
Delivery contains**

Kamera, Kamerakopf mit Kabel (3m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), Y/C (1), BNC (1)  
Camera, camera head with cable (3m), operating manual, cable: mains (1), Y/C (1), BNC (1)

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

2137 CA-003-002 **STEMA ECO** siehe CA-003-001 jedoch als NTSC Version  
**STEMA ECO** refer CA-003-001 but as NTSC version

- Full HD Auflösung
- High-Speed Shutter
- Mehrsprachiges Menü
- 3 Anwendereinstellungen speicherbar
- Einfache Handhabung

- Full HD resolution
- High-Speed shutter
- Multilingual menu
- 3 user setting storable
- Easy handling



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2117 **CA-001-018**

**STEMA ECO HD - Technische Daten**  
**STEMA ECO HD - Technical data**

**System / System**

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Videosystem / Videosystem .....               | PAL (NTSC) / PAL (NTSC)                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Sicherungen / Fuses .....                     | 2 Feinsicherungen, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)<br>2 fine fuses, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)                                                                                                                                                           |
| Stromversorgung / Power supply .....          | 100/240 VAC, 50-60 Hz / 100/240 VAC, 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                     |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....   | 25 VA / 25 VA                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Bildauflösung / Image resolution .....        | Full HD 1.920 x 1.080 / Full HD 1.920 x 1.080                                                                                                                                                                                                                                     |
| Videoauflösung / Video resolution .....       | > 1.000 Linien / > 1.000 lines                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Belichtungszeit / Shutter speed .....         | 1/50 sek. (1/60) - 1/100.000 sek., automatischer Weissabgleich /<br>1/50 sec. (1/60) - 1/100.000 sec., automatic white balance                                                                                                                                                    |
| Empfindlichkeit / Sensitivity .....           | 3 Lux (1/1.4) / 3 Lux (1/1.4)                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Video Ausgänge / Video outputs .....          | 1 x HDMI, 1 x USB (Tastatur), 1 x Remote in (Fußschalter), 1 x Remote out (Video-<br>printer, Videorekorder, etc.), 1 x RJ45 (Service) /<br>1 x HDMI, 1 x USB (keyboard), 1 x remote in (footswitch), 1 x remote out (video<br>printer, video recorder, etc.), 1 x RJ45 (service) |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) ..... | 359.4 x 106.2 x 335.2mm (B x H x T) / 359.4 x 106.2 x 335.2mm (w x h x d)                                                                                                                                                                                                         |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit) .....         | 4.7 kg / 4.7 kg                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**Kamerakopf / Camera head**

|                                                           |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Bildseitenverhältnis / Aspect ratio .....                 | 16:9 / 16:9                                                                 |
| Bildsensor / Image sensor .....                           | 1/3" MOS / 1/3" MOS                                                         |
| Einlegbar / Immersible .....                              | Ja (unter Verwendung der beiliegenden Kappe) / Yes (using the attached cap) |
| Druckknöpfe / Push buttons .....                          | 3 (frei programmierbar) / 3 (free programmable)                             |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) ..... | 36.5 x 65.2mm (Ø x Länge) / 36.5 x 65.2mm (Ø x length)                      |
| Gewicht / Weight .....                                    | 150 gr. / 150 gr.                                                           |

**Zusätzliche Informationen / Additional information**

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klassifizierung / Classification ..... | 1 / Typ BF / 1 / Type BF                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Zertifikate / Certificates .....       | EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, Klassifizierung gem. 93/42/EEC /<br>EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, classification acc. 93/42/EEC                                                                                                                                     |
| Merkmale / Features .....              | Weissabgleich, Boost-Funktion, On-screen-Menü,<br>3 Anwendereinstellungen speicherbar, 2.5 digitaler Zoom, Freeze-Funktion,<br>Titelgenerator<br>White balance, boost function, On-screen-menu, 3 user settings storable,<br>2.5 digital zoom, freeze function, titel generator |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera (Gerät), Kamerakopf mit Kabel (3m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1)  
Camera (unit), camera head with cable (3m), operating manual, cable: mains (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1)

Die folgende Optionen können für STEMA ECO HD Kameras dazu geordert werden.  
 The following options can be additionally ordered for STEMA ECO HD cameras.



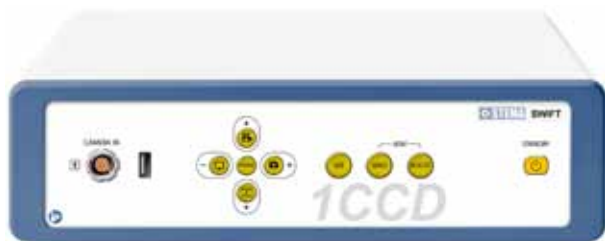
**CD-010-003 /**  
**CD-010-004**



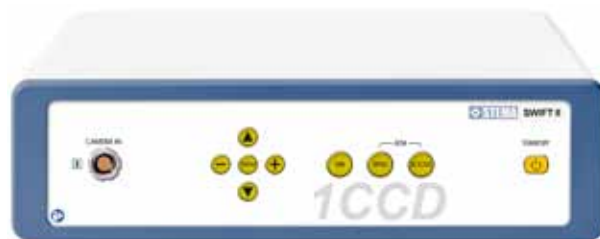
**CD-010-002**

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

|      |                   |                                                                                                                                                    |
|------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2183 | <b>CD-010-002</b> | Fußschalter (programmierbar) für alle STEMA ECO HD Kameras CA-001-018<br><i>Foot switch (programmable) for all STEMA ECO HD cameras CA-001-018</i> |
| 2184 | <b>CD-010-003</b> | Medizinische Tastatur für STEMA ECO HD, deutsches Layout<br><i>Keyboard waterproof for STEMA ECO HD, German layout</i>                             |
| 2185 | <b>CD-010-004</b> | Medizinische Tastatur für STEMA ECO HD, US Layout<br><i>Keyboard waterproof for STEMA ECO HD, US layout</i>                                        |



**CA-002-001 /**  
**CA-002-002**



**CA-002-003 /**  
**CA-002-004**

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2128 **CA-002-001**

**STEMA SWIFT - Technische Daten**  
**STEMA SWIFT - Technical data**

|                                                           |                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Videosystem / Videosystem .....                           | PAL / PAL                                                                                                                                                                                                                     |
| CCD-Sensor / CCD-sensor .....                             | <b>1/3"</b> , 440.000 Pixel / <b>1/3"</b> , 440.000 pixel                                                                                                                                                                     |
| Videoauflösung / Video resolution .....                   | 470 Linien / 470 lines                                                                                                                                                                                                        |
| Belichtungszeit / Shutter speed .....                     | 1/50 sek. - 1/100.000 sek., automatischer Weissabgleich /<br>1/50 sec. - 1/100.000 sec., automatic white balance                                                                                                              |
| Empfindlichkeit / Sensitivity .....                       | 1 Lux (1/1.4) / 1 Lux (1/1.4)                                                                                                                                                                                                 |
| Video Ausgänge / Video outputs .....                      | 2 x Video, 2 x S-Video, 1 x Y-Pb-Pr (Component), 1 x SDI, 1 x USB 2.0<br>2 x video, 2 x S-video, 1 x Y-Pb-Pr (component), 1 x SDI, 1 x USB 2.0                                                                                |
| Stromversorgung / Power supply .....                      | 100/240 VAC, 50-60 Hz / 100/240 VAC, 50-60 Hz                                                                                                                                                                                 |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) .....             | 355 x 103 x 253mm (B x H x T) / 355 x 103 x 253mm (w x h x d)                                                                                                                                                                 |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit) .....                     | 4.4 kg / 4.4 kg                                                                                                                                                                                                               |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) ..... | 29 x 58mm (einlegbar) / 29 x 58mm (immersible)                                                                                                                                                                                |
| Gewicht (Kamerakopf) / Weight (camera head) .....         | 80 gr. / 80 gr.                                                                                                                                                                                                               |
| Klassifizierung / Classification .....                    | 1/BF / 1/BF                                                                                                                                                                                                                   |
| Zertifikate / Certificates .....                          | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC /<br>CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC                                                                                                                                                |
| Merkmale / Features .....                                 | On-screen-display, Menü, Titelgenerator Option PS/2, Capture Modul (Bild, Video), HDMI-Ausgang, Zoom-Funktion<br>On-screen-display, menu, titel generator option PS/2, capture module (image, video), HDMI out, zoom function |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera, Kamerakopf mit Kabel (3m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), USB-Stick  
Camera, camera head with cable (3m), operating manual, cable: mains (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), USB stick

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

|      |                   |                                                  |                                                                                                                              |
|------|-------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2129 | <b>CA-002-002</b> | <b>STEMA SWIFT I</b><br><b>STEMA SWIFT I</b>     | siehe CA-002-001 jedoch ohne HDMI-Ausgang<br>refer CA-002-001 but without HDMI output                                        |
| 2130 | <b>CA-002-003</b> | <b>STEMA SWIFT II</b><br><b>STEMA SWIFT II</b>   | siehe CA-002-001 jedoch ohne Capture Modul<br>refer CA-002-001 but without capture module                                    |
| 2131 | <b>CA-002-004</b> | <b>STEMA SWIFT III</b><br><b>STEMA SWIFT III</b> | siehe CA-002-001 jedoch ohne Capture Modul und ohne HDMI-Ausgang<br>refer CA-002-001 but without capture module and HDMI out |
| 2132 | <b>CA-002-011</b> | <b>STEMA SWIFT</b><br><b>STEMA SWIFT</b>         | siehe CA-002-001 jedoch als NTSC Version<br>refer CA-002-001 but as NTSC version                                             |
| 2133 | <b>CA-002-012</b> | <b>STEMA SWIFT I</b><br><b>STEMA SWIFT I</b>     | siehe CA-002-002 jedoch als NTSC Version<br>refer CA-002-002 but as NTSC version                                             |
| 2134 | <b>CA-002-013</b> | <b>STEMA SWIFT II</b><br><b>STEMA SWIFT II</b>   | siehe CA-002-003 jedoch als NTSC Version<br>refer CA-002-003 but as NTSC version                                             |
| 2135 | <b>CA-002-014</b> | <b>STEMA SWIFT III</b><br><b>STEMA SWIFT III</b> | siehe CA-002-004 jedoch als NTSC Version<br>refer CA-002-004 but as NTSC version                                             |

Die folgende Optionen können für alle STEMA SWIFT Kameras dazu geordert werden.  
 The following options can be additionally ordered for all STEMA SWIFT cameras.



**CD-001-029 /**  
**CD-001-030**



**CD-010-002**

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2179

**CD-001-031**

**FREEZE Funktion**

für alle SWIFT Kameras CA-002-001 bis CA-002-004.

**FREEZE function**

**ACHTUNG:** Diese Funktion ist nur in Verbindung mit einem Kamerakopf mit programmierbaren Tasten (CD-001-029/-030) oder einem Fußschalter (CD-010-002) verfügbar.  
 for all SWIFT cameras CA-002-001 to CA-002-004.

**ATTENTION:** This function is only available in connection with a camera head with programmable buttons (CD-001-029/-030) or a footswitch (CD-010-002).

**CD-001-032**

USB-Stick zur Verwendung mit SWIFT Kameras CA-002-001 und CA-002-002  
 USB stick for use with SWIFT cameras CA-002-001 and CA-002-002

2178

**CD-001-029**

Gegen Aufpreis: Kamerakopf mit drei Bedienknöpfen (programmierbar und doppelt belegbar), **PAL** System  
 Extra charge: Camera head with three push buttons (programmable and double allocable), **PAL** system

**CD-001-030**

Gegen Aufpreis: Kamerakopf mit drei Bedienknöpfen (programmierbar und doppelt belegbar), **NTSC** System  
 Extra charge: Camera head with three push buttons (programmable and double allocable), **NTSC** system

**CD-010-002**

Fußschalter (programmierbar) für alle SWIFT Kameras CA-002-001 bis CA-002-004  
 Foot switch (programmable) for all SWIFT cameras CA-002-001 to CA-002-004

- Full HD Auflösung
- 2.5 Digitaler Zoom
- High-End Bildqualität
- High-Speed Shutter
- Fernbedienung am Kamerakopf
- Titelgenerator (Tastatur optional)
- Mehrsprachiges Menü

- Full HD resolution
- 2.5 digital zoom
- High-End image quality
- High-Speed shutter
- Remote camera head
- Character generator (keyboard optional)
- Multilingual menu



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2111 **CA-001-012**

**STEMA PRO 1 - Technische Daten**  
**STEMA PRO 1 - Technical data**

**System / System**

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Videosystem / Videosystem .....               | PAL (NTSC) / PAL (NTSC)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Sicherungen / Fuses .....                     | 2 Feinsicherungen, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)<br>2 fine fuses, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)                                                                                                                                                      |
| Stromversorgung / Power supply .....          | 100/240 VAC, 50-60 Hz / 100/240 VAC, 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....   | 20 VA / 20 VA                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bildauflösung / Image resolution .....        | Full HD 1.920 x 1.080 / Full HD 1.920 x 1.080                                                                                                                                                                                                                                |
| Videoauflösung / Video resolution .....       | > 1.000 Linien / > 1.000 lines                                                                                                                                                                                                                                               |
| Belichtungszeit / Shutter speed .....         | 1/50 sek. (1/60) - 1/100.000 sek., automatischer Weissabgleich /<br>1/50 sec. (1/60) - 1/100.000 sec., automatic white balance                                                                                                                                               |
| Empfindlichkeit / Sensitivity .....           | 3 Lux (1/1.4) / 3 Lux (1/1.4)                                                                                                                                                                                                                                                |
| Video Ausgänge / Video outputs .....          | 1 x HDMI / DVI, 1 x Video (PAL / NTSC), 1 x S-Video (PAL / NTSC),<br>1 x Y-Pb-Pr (Component), 2 x HD SDI (optional), LAN (optional) /<br>1 x HDMI / DVI, 1 x Video (PAL / NTSC), 1 x S-Video (PAL / NTSC),<br>1 x Y-Pb-Pr (Component), 2 x HD SDI (optional), LAN (optional) |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) ..... | 355 x 103 x 253mm (B x H x T) / 355 x 103 x 253mm (w x h x d)                                                                                                                                                                                                                |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit) .....         | 4.5 kg / 4.5 kg                                                                                                                                                                                                                                                              |

**Kamerakopf / Camera head**

|                                                           |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Bildseitenverhältnis / Aspect ratio .....                 | 16:9 / 16:9                                                                 |
| Bildsensor / Image sensor .....                           | 1/3" MOS / 1/3" MOS                                                         |
| Einlegbar / Immersible .....                              | Ja (unter Verwendung der beiliegenden Kappe) / Yes (using the attached cap) |
| Druckknöpfe / Push buttons .....                          | 3 (frei programmierbar) / 3 (free programmable)                             |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) ..... | 34 x 73mm (Ø x Länge) / 34 x 73mm (Ø x length)                              |
| Gewicht / Weight .....                                    | 105 gr. / 105 gr.                                                           |

**Zusätzliche Informationen / Additional information**

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klassifizierung / Classification ..... | 1 / Typ BF / 1 / Type BF                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Zertifikate / Certificates .....       | EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, Klassifizierung gem. 93/42 ECC:I /<br>EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, classification acc. 93/42 ECC:I                                                                                                                                 |
| Merkmale / Features .....              | Weissabgleich, Boost-Funktion, On-screen-Menü,<br>3 Anwendereinstellungen speicherbar, 2.5 digitaler Zoom, Freeze-Funktion,<br>Titelgenerator<br>White balance, boost function, On-screen-menu, 3 user settings storable,<br>2.5 digital zoom, freeze function, titel generator |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera (Gerät), Kamerakopf mit Kabel (3m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), RGB (1)  
Camera (unit), camera head with cable (3m), operating manual, cable: mains (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), RGB (1)



- Bild- und Videoerfassung
- Full HD Auflösung
- 2.5 Digitaler Zoom
- High-End Bildqualität
- Fernbedienung am Kamerakopf
- Titelgenerator (Tastatur optional)
- Mehrsprachiges Menü

- Image and video capture
- Full HD resolution
- 2.5 digital zoom
- High-End image quality
- Remote camera head
- Character generator (keyboard optional)
- Multilingual menu

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2113 **CA-001-014**

**STEMA HD IV - Technische Daten**  
**STEMA HD IV - Technical data**

**System / System**

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Videosystem / Videosystem .....               | PAL (NTSC) / PAL (NTSC)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Sicherungen / Fuses .....                     | 2 Feinsicherungen, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)<br>2 fine fuses, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)                                                                                                                                                      |
| Stromversorgung / Power supply .....          | 100/240 VAC, 50-60 Hz / 100/240 VAC, 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....   | 20 VA / 20 VA                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bildaauflösung / Image resolution .....       | Full HD 1.920 x 1.080 / Full HD 1.920 x 1.080                                                                                                                                                                                                                                |
| Videoauflösung / Video resolution .....       | > 1.000 Linien / > 1.000 lines                                                                                                                                                                                                                                               |
| Belichtungszeit / Shutter speed .....         | 1/50 sek. (1/60) - 1/100.000 sek., automatischer Weissabgleich /<br>1/50 sec. (1/60) - 1/100.000 sec., automatic white balance                                                                                                                                               |
| Empfindlichkeit / Sensitivity .....           | 3 Lux (1/1.4) / 3 Lux (1/1.4)                                                                                                                                                                                                                                                |
| Video Ausgänge / Video outputs .....          | 1 x HDMI / DVI, 1 x Video (PAL / NTSC), 1 x S-Video (PAL / NTSC),<br>1 x Y-Pb-Pr (Component), 2 x HD SDI (optional), LAN (optional) /<br>1 x HDMI / DVI, 1 x Video (PAL / NTSC), 1 x S-Video (PAL / NTSC),<br>1 x Y-Pb-Pr (Component), 2 x HD SDI (optional), LAN (optional) |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) ..... | 355 x 103 x 253mm (B x H x T) / 355 x 103 x 253mm (w x h x d)                                                                                                                                                                                                                |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit) .....         | 4.5 kg / 4.5 kg                                                                                                                                                                                                                                                              |

**Kamerakopf / Camera head**

|                                                           |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Bildseitenverhältnis / Aspect ratio .....                 | 16:9 / 16:9                                                                 |
| Bildsensor / Image sensor .....                           | 1/3" MOS / 1/3" MOS                                                         |
| Einlegbar / Immersible .....                              | Ja (unter Verwendung der beiliegenden Kappe) / Yes (using the attached cap) |
| Druckknöpfe / Push buttons .....                          | 3 (frei programmierbar) / 3 (free programmable)                             |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) ..... | 34 x 73mm (Ø x Länge) / 34 x 73mm (Ø x length)                              |
| Gewicht / Weight .....                                    | 105 gr. / 105 gr.                                                           |

**Zusätzliche Informationen / Additional information**

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klassifizierung / Classification ..... | 1 / Typ BF / 1 / Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Zertifikate / Certificates .....       | EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, Klassifizierung gem. 93/42 ECC:I /<br>EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, classification acc. 93/42 ECC:I                                                                                                                                                                                    |
| Merkmale / Features .....              | Bild- und Videoerfassung, Weissabgleich, Boost-Funktion, On-screen-Menü,<br>3 Anwendereinstellungen speicherbar, 2.5 digitaler Zoom, Freeze-Funktion,<br>Titelgenerator<br>Image and video capture, white balance, boost function, On-screen-menu, 3 user<br>settings storable, 2.5 digital zoom, freeze function, titel generator |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera (Gerät), Kamerakopf mit Kabel (3m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), RGB (1)  
Camera (unit), camera head with cable (3m), operating manual, cable: mains (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), RGB (1)



- Herausragende Leistungsfähigkeit
- Full HD Auflösung
- Digitaler Zoom
- USB-Bildaufnahme
- Mehrere Anschlußmöglichkeiten
- Optimierte für verschiedene Anwendungen
- Zeitsparende Kameravoreinstellungen
- MIS-BUS Schnittstelle
- Einzigartige Video-Algorithmen

- Outstanding performance
- Full HD resolution
- Digital zoom
- USB image capture
- Multi-connectivity
- Optimized for different applications
- Time saving camera presets
- MIS-BUS interface
- Unique video algorithms



**CA-001-030**

#### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Kamera mit einer Auflösung von 1.920 x 1.080 Pixeln - Progressive Scan
- Schärfenaufwertung, automatische Verstärkerregelung und dynamische Kontrastfunktion für beste Leistungsfähigkeit
- Neueste Sensor-Technologie bietet eine exzellente Bildqualität zu einem konkurrenzfähigen Preis, keine Pixelfehler durch automatische Pixelschaden-Kompensation

#### **Mehrere Anschlußmöglichkeiten:**

- Alle starren, flexiblen oder semi-flexiblen Endoskope mit standard Okularen können angeschlossen werden
- Anschluß verschiedener Kameraköpfe: Full HD mit Zoom, Full HD mit fixer Brennweite, Full HD 90° abgewinkelt, Kamerahandstück
- Pen-Shape Full HD mit integrierter LED Beleuchtung zur Verwendung mit austauschbaren Optiken

#### **Optimiert für verschiedene Anwendungen:**

- Drei verschiedene Kameraköpfe mit digitalem Zoom
- Individuell programmierbare und beleuchtete Funktionstasten am Kamerakopf

#### **Zeitsparende Kameravoreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie

#### **Video-Algorithmen:**

- Selektive Farbverbesserung für eine optimierte Darstellung der Gefäße und Gewebe, Rauchreduzierung für eine bessere Sicht bei HF-Anwendungen, Gitteraufhebung reduziert das Wabenstruktur von bildbündelnden Endoskopen, Klarsicht-Funktion klärt bei Unschärfe die Sicht

#### **MIS-BUS Schnittstelle:**

- Direkte Kontrolle der Kaltlichtquelle durch den Kamerakopf

#### **Outstanding performance:**

- Native full HD camera with resolution 1.920 x 1.080 pixels - Progressive scan
- Edge enhancement, automatic gain control and dynamic contrast function for best in class performance
- Latest sensor technology offers excellent image quality at competitive pricing, no pixel errors due to automatic pixel defect compensation

#### **Multi connectivity:**

- All rigid, flexible or semi-flexible endoscopes with standard eyepiece can be connected
- Connection of different camera heads: Full HD with zoom, Full HD with fix focal length, Full HD 90° angled, camera handpiece
- pen-shape Full HD with integrated LED illumination for use with exchangeable endoscopes

#### **Optimized for different applications:**

- Three different camera heads with digital zoom
- Individually programmable and illuminated function keys on camera head

#### **Time saving camera presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology

#### **Video algorithms:**

- Selective colour enhancement for an optimized representation of vessels and tissues, smoke reduction for a better view during HF procedures, grid removal reduces the honeycomb structure of image bundle endoscopes, clear view function clears the view if liquid is blurry

#### **MIS-BUS interface:**

- Direct cold light source control via camera head



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2118 **CA-001-030**

**STEMA HD PRO 2S - Technische Daten**  
**STEMA HD PRO 2S - Technical data**

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor .....                  | 1/3" CMOS / 1/3" CMOS                                                                                                                                                                                                         |
| Auflösung / Resolution .....                      | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel / Full HD 1.920 x 1.080 pixel                                                                                                                                                                     |
| Video Ausgang / Video output .....                | 2 x DVI (1.080p), 2 x HD-SDI (1.080i) / 2 x DVI (1.080p) , 2 x HD-SDI (1.080i)                                                                                                                                                |
| Eingänge / Inputs .....                           | MIS-BUS Schnittstelle / MIS-BUS interface                                                                                                                                                                                     |
| Remote Ausgang / Remote output .....              | 2 x 3.5mm Phone Jack / 2 x 3.5mm phone jack                                                                                                                                                                                   |
| Remote Eingang / Remote input .....               | 2 x 3.5mm Phone Jack / 2 x 3.5mm phone jack                                                                                                                                                                                   |
| Stromversorgung / Power supply .....              | 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.8-0.4 A / 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.8-0.4 A                                                                                                                                                           |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) .....     | 295 x 100 x 355mm (B x H x T) / 295 x 100 x 355mm (w x h x d)                                                                                                                                                                 |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit) .....             | 4.3 kg / 4.3 kg                                                                                                                                                                                                               |
| Gewicht (Kamerakopf) / Weight (camera head) ..... | 210 gr. / 210 gr.                                                                                                                                                                                                             |
| Klassifizierung / Classification .....            | CE / CF                                                                                                                                                                                                                       |
| Zertifikate / Certificates .....                  | CE, EN 60601-1 (2 und 3) / CE, EN 60601-1 (2 and 3)                                                                                                                                                                           |
| Merkmale / Features .....                         | Weissabgleich, On-Screen Menü, digitaler Zoom, 3 programmierbare Anwender-Einstellungen, Fotospeicherung, Kamerakopf einlegbar<br>White balance, On-Screen menu, digital zoom, 3 user settings storable, camera head soakable |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera, Kamerakopf mit Kabel (3.5m) und TV-Adapter, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), DVI (1), SDI (1), BUS (1)  
Camera, camera head with cable (3.5m) and TV adapter, operating manual, cable: mains (1), DVI (1), SDI (1), BUS (1)

- Herausragende Leistungsfähigkeit
- Full HD Auflösung
- Digitaler Zoom
- USB-Bildaufnahme
- Mehrere Anschlußmöglichkeiten
- Optimierte für verschiedene Anwendungen
- Zeitsparende Kameravoreinstellungen
- MIS-BUS Schnittstelle
- Einzigartige Video-Algorithmen

- Outstanding performance
- Full HD resolution
- Digital zoom
- USB image capture
- Multi-connectivity
- Optimized for different applications
- Time saving camera presets
- MIS-BUS interface
- Unique video algorithms



**CA-001-040**

#### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Kamera mit einer Auflösung von 1.920 x 1.080 Pixeln - Progressive Scan
- Schärfenauflösung, automatische Verstärkerregelung und dynamische Kontrastfunktion für beste Leistungsfähigkeit
- Neueste Sensor-Technologie bietet eine exzellente Bildqualität zu einem konkurrenzfähigen Preis, keine Pixelfehler durch automatische Pixelschaden-Kompensation

#### **Mehrere Anschlußmöglichkeiten:**

- Alle starren, flexiblen oder semi-flexiblen Endoskope mit standard Okularen können angeschlossen werden
- Anschluß verschiedener Kameraköpfe: Full HD mit Zoom, Full HD mit fixer Brennweite, Full HD 90° abgewinkelt, Kamerahandstück
- Pen-Shape Full HD mit integrierter LED Beleuchtung zur Verwendung mit austauschbaren Optiken

#### **Optimiert für verschiedene Anwendungen:**

- Drei verschiedene Kameraköpfe mit digitalem Zoom
- Individuell programmierbare und beleuchtete Funktionstasten am Kamerakopf

#### **Zeitsparende Kameravoreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie

#### **Video-Algorithmen:**

- Selektive Farbverbesserung für eine optimierte Darstellung der Gefäße und Gewebe, Rauchreduzierung für eine bessere Sicht bei HF-Anwendungen, Gitteraufhebung reduziert das Wabenstruktur von bildbündelnden Endoskopen, Klarsicht-Funktion klärt bei Unschärfe die Sicht

#### **MIS-BUS Schnittstelle:**

- Direkte Kontrolle der Kaltlichtquelle durch den Kamerakopf

#### **Outstanding performance:**

- Native full HD camera with resolution 1.920 x 1.080 pixels - Progressive scan
- Edge enhancement, automatic gain control and dynamic contrast function for best in class performance
- Latest sensor technology offers excellent image quality at competitive pricing, no pixel errors due to automatic pixel defect compensation

#### **Multi connectivity:**

- All rigid, flexible or semi-flexible endoscopes with standard eyepiece can be connected
- Connection of different camera heads: Full HD with zoom, Full HD with fix focal length, Full HD 90° angled, camera handpiece
- pen-shape Full HD with integrated LED illumination for use with exchangeable endoscopes

#### **Optimized for different applications:**

- Three different camera heads with digital zoom
- Individually programmable and illuminated function keys on camera head

#### **Time saving camera presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology

#### **Video algorithms:**

- Selective colour enhancement for an optimized representation of vessels and tissues, smoke reduction for a better view during HF procedures, grid removal reduces the honeycomb structure of image bundle endoscopes, clear view function clears the view if liquid is blurry

#### **MIS-BUS interface:**

- Direct cold light source control via camera head



**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

2119 CA-001-040

**STEMA HD PRO 2S+ - Technische Daten  
STEMA HD PRO 2S+ - Technical data**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor              | 1/3" CMOS / 1/3" CMOS                                                                                                                                                                                                         |
| Auflösung / Resolution                  | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel / Full HD 1.920 x 1.080 pixel                                                                                                                                                                     |
| Video Ausgang / Video output            | 2 x DVI (1.080p), 2 x HD-SDI (1.080i) / 2 x DVI (1.080p), 2 x HD-SDI (1.080i)                                                                                                                                                 |
| Eingänge / Inputs                       | MIS-BUS Schnittstelle / MIS-BUS interface                                                                                                                                                                                     |
| Remote Ausgang / Remote output          | 2 x 3.5mm Phone Jack / 2 x 3.5mm phone jack                                                                                                                                                                                   |
| Remote Eingang / Remote input           | 2 x 3.5mm Phone Jack / 2 x 3.5mm phone jack                                                                                                                                                                                   |
| Stromversorgung / Power supply          | 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.8-0.4 A / 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.8-0.4 A                                                                                                                                                           |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) | 295 x 100 x 355mm (B x H x T) / 295 x 100 x 355mm (w x h x d)                                                                                                                                                                 |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit)         | 4.39 kg / 4.39 kg                                                                                                                                                                                                             |
| Klassifizierung / Classification        | CF / CF                                                                                                                                                                                                                       |
| Zertifikate / Certificates              | CE, EN 60601-1 (2 und 3) / CE, EN 60601-1 (2 and 3)                                                                                                                                                                           |
| Leistungsaufnahme / Power consumption   | 0.8 - 0.4 A / 0.8 - 0.4 A                                                                                                                                                                                                     |
| Merkmale / Features                     | Weissabgleich, On-Screen Menü, digitaler Zoom, 3 programmierbare Anwender-Einstellungen, Fotospeicherung, Kamerakopf einlegbar<br>White balance, On-Screen menu, digital zoom, 3 user settings storable, camera head soakable |

**Im Lieferumfang enthalten  
Delivery contains**

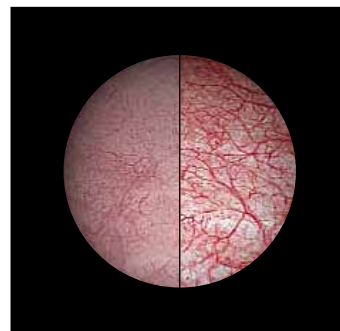
Kamera (Steuereinheit), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), DVI (1), SDI (1), BUS (1)  
Camera (control unit), operating manual, cable: mains (1), DVI (1), SDI (1), BUS (1)



**CA-001-041**



Verschließbare Endoskopverbindung  
Lockable endoscope connection



Ohne Videoalgorithmen  
Without video algorithms

Mit Videoalgorithmen  
With video algorithms

#### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Sensor-Auflösung (1.920 x 1.080 Pixel, Progressive Scan, 60 Bilder pro Sekunde)
- 2 x optischer Zoom
- 3 x digitaler Zoom
- Verschließbare Endoskopverbindung

#### **Zeitsparende und nützliche Voreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie
- Individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten

#### **Flexibilität:**

- Alle starren, halbstarren sowie flexiblen Endoskope mit Standardokularen können angeschlossen werden

#### **Outstanding performance:**

- Native Full HD sensor resolution (1.920 x 1.080 pixel, progressive scan, 60 frames per second)
- 2 x optical zoom and
- 3 x digital zoom
- Lockable endoscope connection

#### **Time saving and useful presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology
- Individually programmable, illuminated function keys

#### **Flexibility:**

- All rigid, semi-rigid as well as flexible endoscopes with standard ocular can be connected

#### **Bestell-Nr. Ordering no.**

2120 **CA-001-041**

#### **STEMA Kamerakopf Full HD Zoom - Technische Daten** **STEMA camera head Full HD zoom - Technical data**

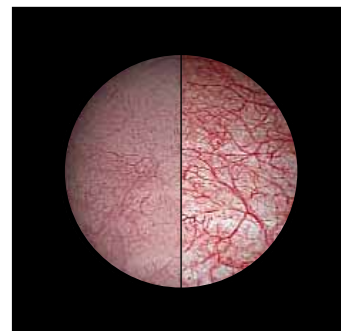
|                                               |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor                    | 1/3" CMOS (Progressive Scan) / 1/3" CMOS (progressive scan)                                                         |
| Sensorauflösung / Sensor resolution           | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel (50/60p) / Full HD 1.920 x 1.080 pixel (50/60p)                                         |
| Funktionstasten / Function keys               | 3 individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten<br>3 individually programmable, illuminated function keys |
| Endocoupler / Endocoupler                     | Für standard Okulare, verschließbar / For standard oculars, lockable                                                |
| Parafokal Zoom / Parafoal zoom                | F = 14.25 bis 28mm / F = 14.25 to 28mm                                                                              |
| Anschlußstecker / Connection plug             | Wasserdicht / Waterproof                                                                                            |
| Länge Kamerakabel / Length camera cable       | 3.5m / 3.5m                                                                                                         |
| Gewicht (ohne Kabel) / Weight (without cable) | 210 gr. / 210 gr.                                                                                                   |



CA-001-042



Verschließbare Endoskopverbindung  
Lockable endoscope connection



Ohne Videoalgorithmen  
Without video algorithms

Mit Videoalgorithmen  
With video algorithms

#### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Sensor-Auflösung (1.920 x 1.080 Pixel, Progressive Scan, 60 Bilder pro Sekunde)
- 3 x digitaler Zoom
- Verschließbare Endoskopverbindung

#### **Zeitsparende und nützliche Voreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie
- Individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten

#### **Flexibilität:**

- Alle starren, halbstarren sowie flexiblen Endoskope mit Standardokularen können angeschlossen werden

#### **Outstanding performance:**

- Native Full HD sensor resolution (1.920 x 1.080 pixel, progressive scan, 60 frames per second)
- 3 x digital zoom
- Lockable endoscope connection

#### **Time saving and useful presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology
- Individually programmable, illuminated function keys

#### **Flexibility:**

- All rigid, semi-rigid as well as flexible endoscopes with standard ocular can be connected

#### **Bestell-Nr. Ordering no.**

2121 CA-001-042

#### **STEMA Kamerakopf Full HD mit fixer Brennweite - Technische Daten STEMA camera head Full HD with fix focal length - Technical data**

|                                               |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor                    | 1/3" CMOS (Progressive Scan) / 1/3" CMOS (progressive scan)                                                         |
| Sensorauflösung / Sensor resolution           | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel (50/60p) / Full HD 1.920 x 1.080 pixel (50/60p)                                         |
| Funktionstasten / Function keys               | 3 individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten<br>3 individually programmable, illuminated function keys |
| Endocoupler / Endocoupler                     | Für standard Okulare, verschließbar / For standard oculars, lockable                                                |
| Parafokal Zoom / Parafoal zoom                | F = 14.25mm / F = 14.25mm                                                                                           |
| Anschlußstecker / Connection plug             | Wasserdicht / Waterproof                                                                                            |
| Länge Kamerakabel / Length camera cable       | 3.5m / 3.5m                                                                                                         |
| Gewicht (ohne Kabel) / Weight (without cable) | 200 gr. / 200 gr.                                                                                                   |

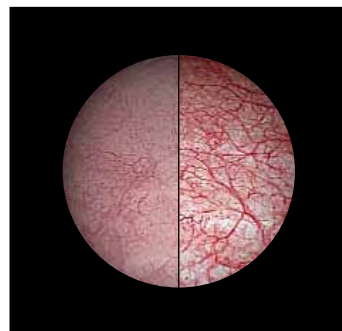




**CA-001-043**



Verschließbare Endoskopverbindung  
Lockable endoscope connection



Ohne Videoalgorithmen  
Without video algorithms

Mit Videoalgorithmen  
With video algorithms

#### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Sensor-Auflösung (1.920 x 1.080 Pixel, Progressive Scan, 60 Bilder pro Sekunde)
- Enormer Leichtbau und schlankes Design
- 3 x digitaler Zoom
- Verschließbare Endoskopverbindung

#### **Zeitsparende und nützliche Voreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie
- Individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten

#### **Flexibilität:**

- Alle starren, halbstarren sowie flexiblen Endoskope mit Standardokularen können angeschlossen werden

#### **Outstanding performance:**

- Native Full HD sensor resolution (1.920 x 1.080 pixel, progressive scan, 60 frames per second)
- Enormous lightweight construction and slim design
- 3 x digital zoom
- Lockable endoscope connection

#### **Time saving and useful presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology
- Individually programmable, illuminated function keys

#### **Flexibility:**

- All rigid, semi-rigid as well as flexible endoscopes with standard ocular can be connected

#### **Bestell-Nr. Ordering no.**

2122 **CA-001-043**

#### **STEMA Kamerakopf Full HD 90° abgewinkelt - Technische Daten** **STEMA camera head Full HD 90° angled - Technical data**

|                                               |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor                    | 1/3" CMOS (Progressive Scan) / 1/3" CMOS (progressive scan)                                                         |
| Sensorauflösung / Sensor resolution           | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel (50/60p) / Full HD 1.920 x 1.080 pixel (50/60p)                                         |
| Funktionstasten / Function keys               | 3 individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten<br>3 individually programmable, illuminated function keys |
| Endocoupler / Endocoupler                     | Für standard Okulare, verschließbar / For standard oculars, lockable                                                |
| Parafokal Zoom / Parafoal zoom                | F = 14.25mm / F = 14.25mm                                                                                           |
| Anschlußstecker / Connection plug             | Wasserdicht / Waterproof                                                                                            |
| Länge Kamerakabel / Length camera cable       | 3.5m / 3.5m                                                                                                         |
| Gewicht (ohne Kabel) / Weight (without cable) | 190 gr. / 190 gr.                                                                                                   |



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2123 **CA-001-050**

**STEMA HD PRO 2S++ - Technische Daten**  
**STEMA HD PRO 2S++ - Technical data**

|                                               |                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor .....              | 1/3" 3CMOS / 1/3" 3CMOS                                                                                                                                                                                                       |
| Auflösung / Resolution .....                  | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel / Full HD 1.920 x 1.080 pixel                                                                                                                                                                     |
| Video Ausgang / Video output .....            | 2 x DVI (1.080p), 2 x HD-SDI (1.080i) / 2 x DVI (1.080p), 2 x HD-SDI (1.080i)                                                                                                                                                 |
| Eingänge / Inputs .....                       | MIS-BUS Schnittstelle / MIS-BUS interface                                                                                                                                                                                     |
| Remote Ausgang / Remote output .....          | 2 x 3.5mm Phone Jack / 2 x 3.5mm phone jack                                                                                                                                                                                   |
| Remote Eingang / Remote input .....           | 2 x 3.5mm Phone Jack / 2 x 3.5mm phone jack                                                                                                                                                                                   |
| Stromversorgung / Power supply .....          | 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.8-0.4 A / 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.8-0.4 A                                                                                                                                                           |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) ..... | 295 x 100 x 355mm (B x H x T) / 295 x 100 x 355mm (w x h x d)                                                                                                                                                                 |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit) .....         | 4.39 kg / 4.39 kg                                                                                                                                                                                                             |
| Klassifizierung / Classification .....        | CE / CF                                                                                                                                                                                                                       |
| Zertifikate / Certificates .....              | CE, EN 60601-1 (2 und 3) / CE, EN 60601-1 (2 and 3)                                                                                                                                                                           |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....   | 0.8 - 0.4 A / 0.8 - 0.4 A                                                                                                                                                                                                     |
| Merkmale / Features .....                     | Weissabgleich, On-Screen Menü, digitaler Zoom, 3 programmierbare Anwender-Einstellungen, Fotospeicherung, Kamerakopf einlegbar<br>White balance, On-Screen menu, digital zoom, 3 user settings storable, camera head soakable |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera (Steuereinheit), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), DVI (1), SDI (1), BUS (1)  
 Camera (control unit), operating manual, cable: mains (1), DVI (1), SDI (1), BUS (1)



- Herausragende Leistungsfähigkeit
- Full HD Auflösung
- Digitaler Zoom
- USB-Bild-und Videoaufnahme
- Mehrere Anschlußmöglichkeiten
- Optimierte für verschiedene Anwendungen
- Zeitsparende Kameravoreinstellungen
- MIS-BUS Schnittstelle
- Einzigartige Video-Algorithmen

- Outstanding performance
- Full HD resolution
- Digital zoom
- USB image and video capture
- Multi-connectivity
- Optimized for different applications
- Time saving camera presets
- MIS-BUS interface
- Unique video algorithms



**CA-001-050**

#### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Kamera mit einer Auflösung von 1.920 x 1.080 Pixeln - Progressive Scan
- Schärfenaufwertung, automatische Verstärkerregelung und dynamische Kontrastfunktion für beste Leistungsfähigkeit
- Neueste Sensor-Technologie bietet eine exzellente Bildqualität zu einem konkurrenzfähigen Preis, keine Pixelfehler durch automatische Pixelschaden-Kompensation

#### **Mehrere Anschlußmöglichkeiten:**

- Alle starren, flexiblen oder semi-flexiblen Endoskope mit standard Okularen können angeschlossen werden
- Anschluß verschiedener Kameraköpfe: Full HD mit Zoom, Full HD mit fixer Brennweite, Full HD 90° abgewinkelt, Kamerahandstück
- Pen-Shape Full HD mit integrierter LED Beleuchtung zur Verwendung mit austauschbaren Optiken

#### **Optimiert für verschiedene Anwendungen:**

- Drei verschiedene Kameraköpfe mit digitalem Zoom
- Individuell programmierbare und beleuchtete Funktionstasten am Kamerakopf

#### **Zeitsparende Kameravoreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie

#### **Video-Algorithmen:**

- Selektive Farbverbesserung für eine optimierte Darstellung der Gefäße und Gewebe, Rauchreduzierung für eine bessere Sicht bei HF-Anwendungen, Gitteraufhebung reduziert das Wabenstruktur von bildbündelnden Endoskopen, Klarsicht-Funktion klärt bei Unschärfe die Sicht

#### **MIS-BUS Schnittstelle:**

- Direkte Kontrolle der Kaltlichtquelle durch den Kamerakopf

#### **Outstanding performance:**

- Native full HD camera with resolution 1.920 x 1.080 pixels - Progressive scan
- Edge enhancement, automatic gain control and dynamic contrast function for best in class performance
- Latest sensor technology offers excellent image quality at competitive pricing, no pixel errors due to automatic pixel defect compensation

#### **Multi connectivity:**

- All rigid, flexible or semi-flexible endoscopes with standard eyepiece can be connected
- Connection of different camera heads: Full HD with zoom, Full HD with fix focal length, Full HD 90° angled, camera handpiece
- pen-shape Full HD with integrated LED illumination for use with exchangeable endoscopes

#### **Optimized for different applications:**

- Three different camera heads with digital zoom
- Individually programmable and illuminated function keys on camera head

#### **Time saving camera presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology

#### **Video algorithms:**

- Selective colour enhancement for an optimized representation of vessels and tissues, smoke reduction for a better view during HF procedures, grid removal reduces the honeycomb structure of image bundle endoscopes, clear view function clears the view if liquid is blurry

#### **MIS-BUS interface:**

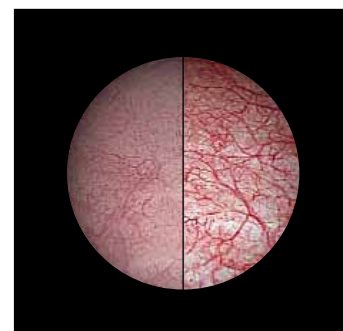
- Direct cold light source control via camera head



**CA-001-054**



Verschließbare Endoskopverbindung  
 Lockable endoscope connection



Ohne Videoalgorithmen  
 Without video algorithms

Mit Videoalgorithmen  
 With video algorithms

### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Sensor-Auflösung (1.920 x 1.080 Pixel, Progressive Scan, 60 Bilder pro Sekunde)
- 2 x optischer Zoom
- 3 x digitaler Zoom
- Verschließbare Endoskopverbindung

### **Zeitsparende und nützliche Voreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie
- Individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten

### **Flexibilität:**

- Alle starren, halbstarren sowie flexiblen Endoskope mit Standardokularen können angeschlossen werden

### **Outstanding performance:**

- Native Full HD sensor resolution (1.920 x 1.080 pixel, progressive scan, 60 frames per second)
- 2 x optical zoom and
- 3 x digital zoom
- Lockable endoscope connection

### **Time saving and useful presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology
- Individually programmable, illuminated function keys

### **Flexibility:**

- All rigid, semi-rigid as well as flexible endoscopes with standard ocular can be connected

### **Bestell-Nr. Ordering no.**

**CA-001-054**

### **STEMA Kamerakopf Full HD Zoom - Technische Daten** **STEMA camera head Full HD zoom - Technical data**

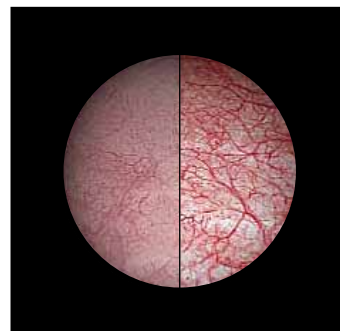
|                                               |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor                    | 1/3" 3CMOS (Progressive Scan) / 1/3" 3CMOS (progressive scan)                                                       |
| Sensorauflösung / Sensor resolution           | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel (50/60p) / Full HD 1.920 x 1.080 pixel (50/60p)                                         |
| Funktionstasten / Function keys               | 3 individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten<br>3 individually programmable, illuminated function keys |
| Endocoupler / Endocoupler                     | Für standard Okulare, verschließbar / For standard oculars, lockable                                                |
| Parafokal Zoom / Parafoal zoom                | F = 14 bis 28mm / F = 14 to 28mm                                                                                    |
| Anschlußstecker / Connection plug             | Wasserdicht / Waterproof                                                                                            |
| Länge Kamerakabel / Length camera cable       | 3.5m / 3.5m                                                                                                         |
| Gewicht (ohne Kabel) / Weight (without cable) | 300 gr. / 300 gr.                                                                                                   |



**CA-001-051**



Verschließbare Endoskopverbindung  
Lockable endoscope connection



Ohne Videoalgorithmen  
Without video algorithms

Mit Videoalgorithmen  
With video algorithms

#### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Sensor-Auflösung (1.920 x 1.080 Pixel, Progressive Scan, 60 Bilder pro Sekunde)
- 2 x optischer Zoom
- 3 x digitaler Zoom
- Verschließbare Endoskopverbindung

#### **Zeitsparende und nützliche Voreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie
- Individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten

#### **Flexibilität:**

- Alle starren, halbstarren sowie flexiblen Endoskope mit Standardokularen können angeschlossen werden

#### **Outstanding performance:**

- Native Full HD sensor resolution (1.920 x 1.080 pixel, progressive scan, 60 frames per second)
- 2 x optical zoom and
- 3 x digital zoom
- Lockable endoscope connection

#### **Time saving and useful presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology
- Individually programmable, illuminated function keys

#### **Flexibility:**

- All rigid, semi-rigid as well as flexible endoscopes with standard ocular can be connected

#### **Bestell-Nr. Ordering no.**

2124 **CA-001-051**

#### **STEMA Kamerakopf Full HD Zoom - Technische Daten** **STEMA camera head Full HD zoom - Technical data**

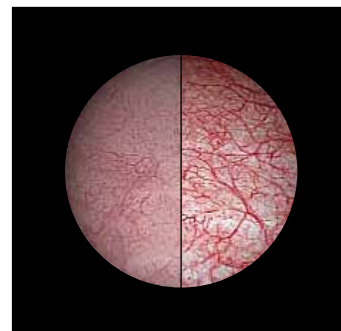
|                                               |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor                    | 1/3" CMOS (Progressive Scan) / 1/3" CMOS (progressive scan)                                                         |
| Sensorauflösung / Sensor resolution           | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel (50/60p) / Full HD 1.920 x 1.080 pixel (50/60p)                                         |
| Funktionstasten / Function keys               | 3 individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten<br>3 individually programmable, illuminated function keys |
| Endocoupler / Endocoupler                     | Für standard Okulare, verschließbar / For standard oculars, lockable                                                |
| Parafokal Zoom / Parafocal zoom               | F = 14.25 bis 28mm / F = 14.25 to 28mm                                                                              |
| Anschlußstecker / Connection plug             | Wasserdicht / Waterproof                                                                                            |
| Länge Kamerakabel / Length camera cable       | 3.5m / 3.5m                                                                                                         |
| Gewicht (ohne Kabel) / Weight (without cable) | 210 gr. / 210 gr.                                                                                                   |



CA-001-052



Verschleißbare Endoskopverbindung  
Lockable endoscope connection



Ohne Videoalgorithmen  
Without video algorithms

Mit Videoalgorithmen  
With video algorithms

#### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Sensor-Auflösung (1.920 x 1.080 Pixel, Progressive Scan, 60 Bilder pro Sekunde)
- 3 x digitaler Zoom
- Verschleißbare Endoskopverbindung

#### **Zeitsparende und nützliche Voreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie
- Individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten

#### **Flexibilität:**

- Alle starren, halbstarren sowie flexiblen Endoskope mit Standardokularen können angeschlossen werden

#### **Outstanding performance:**

- Native Full HD sensor resolution (1.920 x 1.080 pixel, progressive scan, 60 frames per second)
- 3 x digital zoom
- Lockable endoscope connection

#### **Time saving and useful presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology
- Individually programmable, illuminated function keys

#### **Flexibility:**

- All rigid, semi-rigid as well as flexible endoscopes with standard ocular can be connected

#### **Bestell-Nr. Ordering no.**

2125 CA-001-052

#### **STEMA Kamerakopf Full HD mit fixer Brennweite - Technische Daten STEMA camera head Full HD with fix focal length - Technical data**

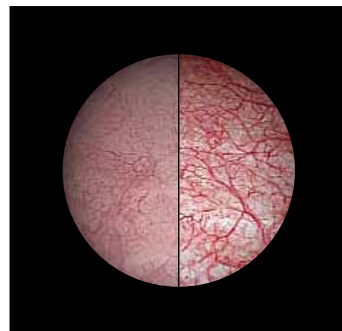
|                                               |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor                    | 1/3" CMOS (Progressive Scan) / 1/3" CMOS (progressive scan)                                                         |
| Sensorauflösung / Sensor resolution           | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel (50/60p) / Full HD 1.920 x 1.080 pixel (50/60p)                                         |
| Funktionstasten / Function keys               | 3 individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten<br>3 individually programmable, illuminated function keys |
| Endocoupler / Endocoupler                     | Für standard Okulare, verschleißbar / For standard oculars, lockable                                                |
| Parafokal Zoom / Parafoal zoom                | F = 14.25mm / F = 14.25mm                                                                                           |
| Anschlußstecker / Connection plug             | Wasserdicht / Waterproof                                                                                            |
| Länge Kamerakabel / Length camera cable       | 3.5m / 3.5m                                                                                                         |
| Gewicht (ohne Kabel) / Weight (without cable) | 200 gr. / 200 gr.                                                                                                   |



**CA-001-053**



Verschließbare Endoskopverbindung  
Lockable endoscope connection



Ohne Videoalgorithmen  
Without video algorithms

Mit Videoalgorithmen  
With video algorithms

#### **Herausragende Leistungsfähigkeit:**

- Native Full HD Sensor-Auflösung (1.920 x 1.080 Pixel, Progressive Scan, 60 Bilder pro Sekunde)
- Enormer Leichtbau und schlankes Design
- 3 x digitaler Zoom
- Verschließbare Endoskopverbindung

#### **Zeitsparende und nützliche Voreinstellungen:**

- Optimierte Einstellungen für Arthroskopie, Gynäkologie, HNO, Laparoskopie, Neuroendoskopie und Urologie
- Individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten

#### **Flexibilität:**

- Alle starren, halbstarren sowie flexiblen Endoskope mit Standardokularen können angeschlossen werden

#### **Outstanding performance:**

- Native Full HD sensor resolution (1.920 x 1.080 pixel, progressive scan, 60 frames per second)
- Enormous lightweight construction and slim design
- 3 x digital zoom
- Lockable endoscope connection

#### **Time saving and useful presets:**

- Optimized settings for arthroscopy, ENT, gynecology, laparoscopy, neuroendoscopy and urology
- Individually programmable, illuminated function keys

#### **Flexibility:**

- All rigid, semi-rigid as well as flexible endoscopes with standard ocular can be connected

#### **Bestell-Nr. Ordering no.**

**CA-001-053**

#### **STEMA Kamerakopf Full HD 90° abgewinkelt - Technische Daten** **STEMA camera head Full HD 90° angled - Technical data**

|                                               |                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bild-Sensor / Image sensor                    | 1/3" CMOS (Progressive Scan) / 1/3" CMOS (progressive scan)                                                         |
| Sensorauflösung / Sensor resolution           | Full HD 1.920 x 1.080 Pixel (50/60p) / Full HD 1.920 x 1.080 pixel (50/60p)                                         |
| Funktionstasten / Function keys               | 3 individuell programmierbare, leuchtende Funktionstasten<br>3 individually programmable, illuminated function keys |
| Endocoupler / Endocoupler                     | Für standard Okulare, verschließbar / For standard oculars, lockable                                                |
| Parafokal Zoom / Parafoal zoom                | F = 14.25mm / F = 14.25mm                                                                                           |
| Anschlußstecker / Connection plug             | Wasserdicht / Waterproof                                                                                            |
| Länge Kamerakabel / Length camera cable       | 3.5m / 3.5m                                                                                                         |
| Gewicht (ohne Kabel) / Weight (without cable) | 190 gr. / 190 gr.                                                                                                   |



**CD-010-003 /  
CD-010-004**



**CD-010-005**



**CD-010-006**



**CD-010-007**

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

**CD-010-003** Medizinische Tastatur für STEMA PRO 2S+, deutsches Layout  
*Keyboard waterproof for STEMA PRO 2S+, German layout*

**CD-010-004** Medizinische Tastatur für STEMA PRO 2S+, US Layout  
*Keyboard waterproof for STEMA PRO 2S+, US layout*

**CD-010-005** Fußschalter für STEMA PRO 2S+  
*Foot switch for STEMA PRO 2S+*

**CD-010-006** USB Stick, 16GB  
*USB stick, 16GB*

**CD-010-007** Siebkorb für Kameraköpfe  
*Basket for camera heads*

2186

2187



- Full HD Auflösung
- 2.5 Digitaler Zoom
- High-End Bildqualität
- High-Speed Shutter
- Fernbedienung am Kamerakopf
- Titelgenerator (Tastatur optional)
- Mehrsprachiges Menü

- Full HD resolution
- 2.5 digital zoom
- High-End image quality
- High-Speed shutter
- Remote camera head
- Character generator (keyboard optional)
- Multilingual menu



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2112 **CA-001-013**

**STEMA HD III - Technische Daten**  
**STEMA HD III - Technical data**

**System / System**

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Videosystem / Videosystem .....               | PAL (NTSC) / PAL (NTSC)                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sicherungen / Fuses .....                     | 2 Feinsicherungen, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)<br>2 fine fuses, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)                                                                                                                                                                         |
| Stromversorgung / Power supply .....          | 100/240 VAC, 50-60 Hz / 100/240 VAC, 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....   | 20 VA / 20 VA                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Bildauflösung / Image resolution .....        | Full HD 1.920 x 1.080 / Full HD 1.920 x 1.080                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Videoauflösung / Video resolution .....       | > 1.000 Linien / > 1.000 lines                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Belichtungszeit / Shutter speed .....         | 1/50 sek. (1/60) - 1/100.000 sek., automatischer Weissabgleich /<br>1/50 sec. (1/60) - 1/100.000 sec., automatic white balance                                                                                                                                                                  |
| Empfindlichkeit / Sensitivity .....           | 3 Lux (1/1.4) / 3 Lux (1/1.4)                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Video Ausgänge / Video outputs .....          | 2 x HD SDI, 1 x HDMI / DVI, 1 x Y/C (PAL / NTSC), 1 x CVBS (PAL / NTSC),<br>1 x Y-Pb-Pr (Component) /<br>2 x HD SDI, 1 x HDMI / DVI, 1 x Y/C (PAL / NTSC), 1 x CVBS (PAL / NTSC),<br>1 x Y-Pb-Pr (Component)                                                                                    |
| Weitere Anschlüsse / Other connections .....  | 1 x PS/2, 1 x USB (USB-Tastatur), 1 x Remote IN (Fußschalter),<br>1 x Remote OUT (Video-Drucker/-Rekorder), 1 x RJ45 (Service), LAN (optional)<br>1 x PS/2, 1 x USB (USB-keyboard), 1 x Remote IN (Foot switch),<br>1 x Remote OUT (Video printer/recorder), 1 x RJ45 (service), LAN (optional) |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) ..... | 353 x 103 x 253mm (B x H x T) / 353 x 103 x 253mm (w x h x d)                                                                                                                                                                                                                                   |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit) .....         | 4.5 kg / 4.5 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**Kamerakopf / Camera head**

|                                                           |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Bildseitenverhältnis / Aspect ratio .....                 | 16:9 / 16:9                                                                 |
| Bildsensor / Image sensor .....                           | 3 MOS / 3 MOS                                                               |
| Einlegbar / Immersible .....                              | Ja (unter Verwendung der beiliegenden Kappe) / Yes (using the attached cap) |
| Druckknöpfe / Push buttons .....                          | 3 (frei programmierbar) / 3 (free programmable)                             |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) ..... | 34 x 73mm (Ø x Länge) / 34 x 73mm (Ø x length)                              |
| Gewicht / Weight .....                                    | 105 gr. / 105 gr.                                                           |

**Zusätzliche Informationen / Additional information**

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klassifizierung / Classification ..... | 1 / Typ BF / 1 / Type BF                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Zertifikate / Certificates .....       | EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, Klassifizierung gem. 93/42 ECC:I /<br>EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, classification acc. 93/42 ECC:I                                                                                                                                 |
| Merkmale / Features .....              | Weissabgleich, Boost-Funktion, On-screen-Menü,<br>3 Anwendereinstellungen speicherbar, 2.5 digitaler Zoom, Freeze-Funktion,<br>Titelgenerator<br>White balance, boost function, On-screen-menu, 3 user settings storable,<br>2.5 digital zoom, freeze function, titel generator |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera (Gerät), Kamerakopf mit Kabel (3.25m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), RGB (1)  
Camera (unit), camera head with cable (3.25m), operating manual, cable: mains (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), RGB (1)





- Bild- und Videoerfassung
- Full HD Auflösung
- 2.5 Digitaler Zoom
- High-End Bildqualität
- Fernbedienung am Kamerakopf
- Titelgenerator (Tastatur optional)
- Mehrsprachiges Menü

- Image and video capture
- Full HD resolution
- 2.5 digital zoom
- High-End image quality
- Remote camera head
- Character generator (keyboard optional)
- Multilingual menu

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2114 **CA-001-015**

**STEMA HD V - Technische Daten**  
**STEMA HD V - Technical data**

**System / System**

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Videosystem / Videosystem .....               | PAL (NTSC) / PAL (NTSC)                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sicherungen / Fuses .....                     | 2 Feinsicherungen, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)<br>2 fine fuses, 5 x 20mm, delay acting 3.15 AH (I=1.500A)                                                                                                                                                                         |
| Stromversorgung / Power supply .....          | 100/240 VAC, 50-60 Hz / 100/240 VAC, 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....   | 20 VA / 20 VA                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Bildauflösung / Image resolution .....        | Full HD 1.920 x 1.080 / Full HD 1.920 x 1.080                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Videoauflösung / Video resolution .....       | > 1.000 Linien / > 1.000 lines                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Belichtungszeit / Shutter speed .....         | 1/50 sek. (1/60) - 1/100.000 sek., automatischer Weissabgleich /<br>1/50 sec. (1/60) - 1/100.000 sec., automatic white balance                                                                                                                                                                  |
| Empfindlichkeit / Sensitivity .....           | 3 Lux (1/1.4) / 3 Lux (1/1.4)                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Video Ausgänge / Video outputs .....          | 2 x HD SDI, 1 x HDMI / DVI, 1 x Y/C (PAL / NTSC), 1 x CVBS (PAL / NTSC),<br>1 x Y-Pb-Pr (Component) /<br>2 x HD SDI, 1 x HDMI / DVI, 1 x Y/C (PAL / NTSC), 1 x CVBS (PAL / NTSC),<br>1 x Y-Pb-Pr (Component)                                                                                    |
| Weitere Anschlüsse / Other connections .....  | 1 x PS/2, 1 x USB (USB-Tastatur), 1 x Remote IN (Fußschalter),<br>1 x Remote OUT (Video-Drucker/-Rekorder), 1 x RJ45 (Service), LAN (optional)<br>1 x PS/2, 1 x USB (USB-keyboard), 1 x Remote IN (Foot switch),<br>1 x Remote OUT (Video printer/recorder), 1 x RJ45 (service), LAN (optional) |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) ..... | 353 x 103 x 253mm (B x H x T) / 353 x 103 x 253mm (w x h x d)                                                                                                                                                                                                                                   |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit) .....         | 4.5 kg / 4.5 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**Kamerakopf / Camera head**

|                                                           |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Bildseitenverhältnis / Aspect ratio .....                 | 16:9 / 16:9                                                                 |
| Bildsensor / Image sensor .....                           | 3 MOS / 3 MOS                                                               |
| Einlegbar / Immersible .....                              | Ja (unter Verwendung der beiliegenden Kappe) / Yes (using the attached cap) |
| Druckknöpfe / Push buttons .....                          | 3 (frei programmierbar) / 3 (free programmable)                             |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) ..... | 34 x 73mm (Ø x Länge) / 34 x 73mm (Ø x length)                              |
| Gewicht / Weight .....                                    | 105 gr. / 105 gr.                                                           |

**Zusätzliche Informationen / Additional information**

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klassifizierung / Classification ..... | 1 / Typ BF / 1 / Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Zertifikate / Certificates .....       | EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, Klassifizierung gem. 93/42 ECC:I /<br>EN ISO 13485, IEC 601-1, EN 60601-1, classification acc. 93/42 ECC:I                                                                                                                                                                                    |
| Merkmale / Features .....              | Bild- und Videoerfassung, Weissabgleich, Boost-Funktion, On-screen-Menü,<br>3 Anwendereinstellungen speicherbar, 2.5 digitaler Zoom, Freeze-Funktion,<br>Titelgenerator<br>Image and video capture, white balance, boost function, On-screen-menu, 3 user<br>settings storable, 2.5 digital zoom, freeze function, titel generator |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera (Gerät), Kamerakopf mit Kabel (3.25m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), RGB (1)  
 Camera (unit), camera head with cable (3.25m), operating manual, cable: mains (1), Y/C (1), BNC (1), HDMI-DVI (1), HDMI (1), RGB (1)

- 4K UHD Auflösung
- Zoom, Freeze, Rauchreduzierung
- Bildverbesserung der Farben und Struktur
- Mehrsprachiges Menü

- 4K UHD resolution
- Zoom, Freeze, fog reduction
- Image enhancement of colour and structure
- Multilingual menu



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2115 **CA-001-016**

**STEMA FOUR K PRO 1+ - Technische Daten**  
**STEMA FOUR K PRO 1+ - Technical data**

**System / System**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bildauflösung / Image resolution        | UHD 3840 x 2160 / UHD 3840 x 2160                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Videoauflösung / Video resolution       | 1.600 Linien / 1.600 lines                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| S/N-Verhältnis / S/N-ratio              | 54dB / 54dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Weissabgleich / White balance           | Automatisch / Automatically                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Video Ausgänge / Video outputs          | 1 x HDMI 4K (3840 x 2160), 1 x HDMI Full HD / 1 x SDI 4K / 1 x SDI Full HD<br>1 x HDMI 4K (3840 x 2160), 1 x HDMI Full HD / 1 x SDI 4K / 1 x SDI Full HD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Videoformat / Video format              | <b>HDMI Ausgang:</b> 3840 x 2160/59.94p, 3840 x 2160/50p, 1920 x 1080/50p,<br>1920 x 1080/59.94i, 1920 x 1080/50p, 1920 x 1080/50i<br><b>HDMI output:</b> 3840 x 2160/59.94p, 3840 x 2160/50p, 1920 x 1080/50p,<br>1920 x 1080/59.94i, 1920 x 1080/50p, 1920 x 1080/50i<br><b>SDI Ausgang:</b> 3840 x 2160/59.94p, 3840 x 2160/50p, 1080/59.94p,<br>1080/59.94i, 1080/50p, 1080/50i<br><b>SDI output:</b> 3840 x 2160/59.94p, 3840 x 2160/50p, 1080/59.94p,<br>1080/59.94i, 1080/50p, 1080/50i |
| Stromversorgung / Power supply          | 100-240 V (60 VA), 50-60 Hz / 100-240 V (60VA), 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Geräteschutz / Device protection        | 2 x T3.15 A / 2 x T3.15A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) | 355 x 103 x 350mm (B x H x T) / 355 x 103 x 350mm (w x h x d)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit)         | 6.2 kg / 6.2 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

**Kamerakopf / Camera head**

|                                                     |                                                                             |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Bildseitenverhältnis / Aspect ratio                 | 16:9 / 16:9                                                                 |
| Bildsensor / Image sensor                           | 3" MOS / 3" MOS                                                             |
| Einlegbar / Immersible                              | Ja (unter Verwendung der beiliegenden Kappe) / Yes (using the attached cap) |
| Druckknöpfe / Push buttons                          | 4 (frei programmierbar) / 4 (free programmable)                             |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) | 43 x 85.7mm (Ø x Länge) / 43 x 85.7mm (Ø x length)                          |
| Gewicht / Weight                                    | 200 gr. / 200 gr.                                                           |

**Zusätzliche Informationen / Additional information**

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klassifizierung / Classification | 1 / Typ BF / 1 / Type BF                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Zertifikate / Certificates       | EN ISO 13485, IEC 60601-1-2, Klassifizierung gem. 93/42 ECC:I /<br>EN ISO 13485, IEC 60601-1-2, classification acc. 93/42 ECC:I                                                                                                                                                     |
| Merkmale / Features              | Weissabgleich, Freeze-Funktion, Rauchreduzierung, Bildverbesserung,<br>On-screen-Menü, 10 Anwendereinstellungen speicherbar, 2.5 digitaler Zoom<br>White balance, freeze function, fog reduction, image enhancement,<br>On-screen-menu, 10 user settings storable, 2.5 digital zoom |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera (Gerät), Kamerakopf mit Kabel (3m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), HDMI (1)  
Camera (unit), camera head with cable (3m), operating manual, cable: mains (1), HDMI (1)



- Bild- und Videoerfassung
- 4K UHD Auflösung
- Zoom, Freeze, Rauchreduzierung
- Bildverbesserung der Farben und Struktur
- Mehrsprachiges Menü

- Image and video capture
- 4K UHD resolution
- Zoom, Freeze, fog reduction
- Image enhancement of colour and structure
- Multilingual menu

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2116 **CA-001-017**

**STEMA FOUR K PRO 1++ - Technische Daten**  
**STEMA FOUR K PRO 1++ - Technical data**

**System / System**

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bildaauflösung / Image resolution       | UHD 3840 x 2160 / UHD 3840 x 2160                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Videoauflösung / Video resolution       | 1.600 Linien / 1.600 lines                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| S/N-Verhältnis / S/N-ratio              | 54dB / 54dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Weissabgleich / White balance           | Automatisch / Automatically                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Video Ausgänge / Video outputs          | 1 x HDMI 4K (3840 x 2160), 1 x HDMI Full HD / 1 x SDI 4K / 1 x SDI Full HD<br>1 x HDMI 4K (3840 x 2160), 1 x HDMI Full HD / 1 x SDI 4K / 1 x SDI Full HD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Videoformat / Video format              | <b>HDMI Ausgang:</b> 3840 x 2160/59.94p, 3840 x 2160/50p, 1920 x 1080/50p, 1920 x 1080/59.94i, 1920 x 1080/50p, 1920 x 1080/50i<br><b>HDMI output:</b> 3840 x 2160/59.94p, 3840 x 2160/50p, 1920 x 1080/50p, 1920 x 1080/59.94i, 1920 x 1080/50p, 1920 x 1080/50i<br><b>SDI Ausgang:</b> 3840 x 2160/59.94p, 3840 x 2160/50p, 1080/59.94p, 1080/59.94i, 1080/50p, 1080/50i<br><b>SDI output:</b> 3840 x 2160/59.94p, 3840 x 2160/50p, 1080/59.94p, 1080/59.94i, 1080/50p, 1080/50i |
| Stromversorgung / Power supply          | 100-240 V (60 VA), 50-60 Hz / 100-240 V (60VA), 50-60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Geräteschutz / Device protection        | 2 x T3.15 A / 2 x T3.15A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit) | 355 x 103 x 350mm (B x H x T) / 355 x 103 x 350mm (w x h x d)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit)         | 6.2 kg / 6.2 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**Kamerakopf / Camera head**

|                                                     |                                                                             |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Bildseitenverhältnis / Aspect ratio                 | 16:9 / 16:9                                                                 |
| Bildsensor / Image sensor                           | 3" MOS / 3" MOS                                                             |
| Einlegbar / Immersible                              | Ja (unter Verwendung der beiliegenden Kappe) / Yes (using the attached cap) |
| Druckknöpfe / Push buttons                          | 4 (frei programmierbar) / 4 (free programmable)                             |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) | 43 x 85.7mm (Ø x Länge) / 43 x 85.7mm (Ø x length)                          |
| Gewicht / Weight                                    | 200 gr. / 200 gr.                                                           |

**Zusätzliche Informationen / Additional information**

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klassifizierung / Classification | 1 / Typ BF / 1 / Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zertifikate / Certificates       | EN ISO 13485, IEC 60601-1-2, Klassifizierung gem. 93/42 ECC:I /<br>EN ISO 13485, IEC 60601-1-2, classification acc. 93/42 ECC:I                                                                                                                                                                                                  |
| Merkmale / Features              | Bild- und Videoerfassung, Weissabgleich, Freeze-Funktion, Rauchreduzierung, Bildverbesserung, On-screen-Menü, 10 Anwendereinstellungen speicherbar, 2.5 digitaler Zoom<br>Image and video capture, white balance, freeze function, fog reduction, image enhancement, On-screen-menu, 10 user settings storable, 2.5 digital zoom |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera (Gerät), Kamerakopf mit Kabel (3m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), HDMI (1)  
 Camera (unit), camera head with cable (3m), operating manual, cable: mains (1), HDMI (1)



**CD-001-001**  
bis / to  
**CD-001-005**  
**CD-001-012/**  
**CD-001-013**



**CD-001-006 /**  
**CD-001-007 /**



**CD-001-021**  
bis / to  
**CD-001-024**



**CD-001-037**

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

|      |                   |                                                                                              |
|------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2160 | <b>CD-001-001</b> | TV-Adapter, <b>f=15mm</b><br>TV adapter, <b>f=15mm</b>                                       |
| 2161 | <b>CD-001-002</b> | TV-Adapter, <b>f=21mm</b><br>TV adapter, <b>f=21mm</b>                                       |
| 2171 | <b>CD-001-012</b> | TV-Adapter, <b>f=22mm</b><br>TV adapter, <b>f=22mm</b>                                       |
| 2172 | <b>CD-001-013</b> | TV-Adapter, <b>f=25mm</b><br>TV adapter, <b>f=25mm</b>                                       |
| 2162 | <b>CD-001-003</b> | TV-Adapter, <b>f=28mm</b><br>TV adapter, <b>f=28mm</b>                                       |
| 2163 | <b>CD-001-004</b> | TV-Adapter, <b>f=35mm</b><br>TV adapter, <b>f=35mm</b>                                       |
| 2164 | <b>CD-001-005</b> | TV-Adapter, <b>f=40mm</b><br>TV adapter, <b>f=40mm</b>                                       |
| 2175 | <b>CD-001-021</b> | TV-Adapter <u>HD</u> , <b>f=28mm</b><br>TV adapter <u>HD</u> , <b>f=28mm</b>                 |
| 2176 | <b>CD-001-023</b> | TV-Adapter <u>HD</u> , <b>f=14mm</b><br>TV adapter <u>HD</u> , <b>f=14mm</b>                 |
| 2177 | <b>CD-001-024</b> | TV-Adapter <u>HD</u> , <b>f=25mm</b><br>TV adapter <u>HD</u> , <b>f=25mm</b>                 |
| 2180 | <b>CD-001-034</b> | TV-Adapter <u>HD</u> , <b>f=21mm</b><br>TV adapter <u>HD</u> , <b>f=21mm</b>                 |
| 2165 | <b>CD-001-006</b> | Zoom TV-Adapter, <b>f=15-25mm</b><br>Zoom TV adapter, <b>f=15-25mm</b>                       |
| 2166 | <b>CD-001-007</b> | Zoom TV-Adapter, <b>f=25-40mm</b><br>Zoom TV adapter, <b>f=25-40mm</b>                       |
| 2181 | <b>CD-001-037</b> | Zoom TV-Adapter <u>HD</u> , <b>f=15-35mm</b><br>Zoom TV adapter <u>HD</u> , <b>f=15-35mm</b> |



**CD-001-008 /  
CD-001-009 /  
CD-001-019 /  
CD-001-020**



**CD-001-011 /  
CD-001-017 /  
CD-001-018**



**CD-001-010**



**CD-001-035**



**CD-002-001  
bis / to  
CD-002-003**



**CD-002-006  
bis / to  
CD-002-008**



**CD-002-011  
bis / to  
CD-002-013**

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

2169

**CD-001-010** Parafoveal Zoom TV-Adapter, **f=15-35mm**  
Parafoveal zoom TV adapter, **f=15-35mm**

**CD-001-035** Parafoveal Zoom TV-Adapter **HD**, **f=18-50mm**  
Parafoveal zoom TV adapter **HD**, **f=18-50mm**

2174

**CD-001-019** Beam-Splitter, **f=18mm**  
Beam-splitter, **f=18mm**

**CD-001-008** Beam-Splitter, **f=25mm**  
Beam-splitter, **f=25mm**

2168

**CD-001-009** Beam-Splitter, **f=30mm**  
Beam-splitter, **f=30mm**

**CD-001-020** Beam-Splitter, **f=35mm**  
Beam-splitter, **f=35mm**

2170

**CD-001-011** Urologie TV-Adapter, 90°, **f=18mm**  
Urology TV adapter, 90°, **f=18mm**

2173

**CD-001-017** Urologie TV-Adapter, 90°, **f=25mm**  
Urology TV adapter, 90°, **f=25mm**

**CD-001-018** Urologie TV-Adapter, 90°, **f=30mm**  
Urology TV adapter, 90°, **f=30mm**

**CD-002-001** TV-Adapter für OLYMPUS Gastroskope, **f=18mm**  
TV adapter for OLYMPUS gastroscopes, **f=18mm**

**CD-002-002** TV-Adapter für OLYMPUS Gastroskope, **f=21mm**  
TV adapter for OLYMPUS gastroscopes, **f=21mm**

**CD-002-003** TV-Adapter für OLYMPUS Gastroskope, **f=28mm**  
TV adapter for OLYMPUS gastroscopes, **f=28mm**

**CD-002-006** TV-Adapter für FUJINON Gastroskope, **f=18mm**  
TV adapter for FUJINON gastroscopes, **f=18mm**

**CD-002-007** TV-Adapter für FUJINON Gastroskope, **f=21mm**  
TV adapter for FUJINON gastroscopes, **f=21mm**

**CD-002-008** TV-Adapter für FUJINON Gastroskope, **f=28mm**  
TV adapter for FUJINON gastroscopes, **f=28mm**

**CD-002-011** TV-Adapter für PENTAX Gastroskope, **f=18mm**  
TV adapter for PENTAX gastroscopes, **f=18mm**

**CD-002-012** TV-Adapter für PENTAX Gastroskope, **f=21mm**  
TV adapter for PENTAX gastroscopes, **f=21mm**

**CD-002-013** TV-Adapter für PENTAX Gastroskope, **f=28mm**  
TV adapter for PENTAX gastroscopes, **f=28mm**



**CD-010-001**



**CD-010-002**

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2182

|                   |                                                                                                                             |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CD-010-001</b> | Medizinische Tastatur, wasserfest<br><i>Medical keyboard, waterproof</i>                                                    |
| <b>CD-010-002</b> | Fußschalter (programmierbar) für HD III Kamera CA-001-013<br><i>Foot switch (programmable) for HD III camera CA-001-013</i> |



- Kompaktes Design
- Austauschbare Lichtleiteranschlüsse
- Mechanische Blende
- Geringe Wärmeentwicklung

- Compact design
- Exchangeable lightguide adapter
- Mechanical diaphragm
- Low heat conduction

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

2144 **CB-002-013**

**STEMA HALOGEN 150 - Technische Daten  
STEMA HALOGEN 150 - Technical data**

|                                                     |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp .....                                  | 150 W (1 Halogen-Reflektorlampe), 15 V / 150 W (1 halogen reflector lamp), 15 V      |
| Farbtemperatur / Colour temperature .....           | 3.600 K / 3.600 K                                                                    |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection ..... | STEMA, Storz, Wolf, Olympus, ACMI / STEMA, Storz, Wolf, Olympus ACMI                 |
| Lichtintensität / Light intensity .....             | Stufenlos, mechanische Blende / Stepless, mechanical diaphragm                       |
| Stromversorgung / Power supply .....                | 110/115 VAC oder 230/240 VAC (umschaltbar) / 110/115 VAC or 230/240 VAC (switchable) |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....         | 160 W / 160 W                                                                        |
| Abmessungen / Dimensions .....                      | 175 x 82.5 x 202mm (B x H x T) / 175 x 82.5 x 202mm (w x h x d)                      |
| Gewicht / Weight .....                              | 3.5 kg / 3.5 kg                                                                      |
| Klassifizierung / Classification .....              | 1/BF / 1/BF                                                                          |
| Zertifikate / Certificates .....                    | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC          |

**Im Lieferumfang enthalten  
Delivery contains**

Kaltlichtquelle, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Cold light source, operating manual, cable: mains (1)



- Geräuscharm
- Geringe Wärmeentwicklung
- Elektronische Lichtkontrolle durch Knöpfe
- Einfacher Lampenwechsel
- Wasserdichtes Bedienfeld
- Lebensdaueranzeige

- Low noise
- Low heat conduction
- Electronical light control through buttons
- Simple lamp replacement
- Waterproof control panel
- Lifetime indicator



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2138 **CB-001-002**

**STEMA XENON 180M - Technische Daten**  
**STEMA XENON 180M - Technical data**

|                                                     |                                                                             |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp .....                                  | Xenon Bogenlampe <b>180 W</b> / Xenon arc lamp <b>180 W</b>                 |
| Farbtemperatur / Colour temperature .....           | Tageslichtqualität, 5.600 K / Daylight quality, 5.600 K                     |
| Lebensdauer / Lifetime .....                        | 500 Stunden (voraussichtlich) / 500 hours (expected)                        |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection ..... | STEMA, Storz, Wolf, Olympus / STEMA, Storz, Wolf, Olympus                   |
| Lichtintensität / Light intensity .....             | Manuelle Einstellung / Manual setting                                       |
| Stromversorgung / Power supply .....                | 100-240 VAC, 50-60 Hz / 100-240 VAC, 50-60 Hz                               |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....         | 280 W / 280 W                                                               |
| Abmessungen / Dimensions .....                      | 355 x 120 x 340mm (B x H x T) / 355 x 120 x 340mm (w x h x d)               |
| Gewicht / Weight .....                              | 9 kg / 9 kg                                                                 |
| Klassifizierung / Classification .....              | 1/BF / 1/BF                                                                 |
| Zertifikate / Certificates .....                    | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kaltlichtquelle, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Cold light source, operating manual, cable: mains (1)

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2139

**CB-001-003**

**STEMA XENON 300M**  
**STEMA XENON 300M**

siehe CB-001-002 jedoch mit folgenden Unterschieden:  
**300 W** Xenon Bogenlampe und 370 W Leistungsaufnahme  
refer CB-001-002 but with following differences:  
**300 W** xenon arc lamp and 370 W power consumption



- Geräuscharm
- Geringe Wärmeentwicklung
- Elektronische Lichtkontrolle durch Knöpfe
- Einfacher Lampenwechsel
- Wasserdichtes Bedienfeld
- Lebensdaueranzeige

- Low noise
- Low heat conduction
- Electronical light control through buttons
- Simple lamp replacement
- Waterproof control panel
- Lifetime indicator

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2140 **CB-001-012**

**STEMA XENON 180A - Technische Daten**  
**STEMA XENON 180A - Technical data**

|                                                     |                                                                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp .....                                  | Xenon Bogenlampe <b>180 W</b> / Xenon arc lamp <b>180 W</b>                   |
| Farbtemperatur / Colour temperature .....           | Tageslichtqualität, 5.600 K / Daylight quality, 5.600 K                       |
| Lebensdauer / Lifetime .....                        | 500 Stunden (voraussichtlich) / 500 hours (expected)                          |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection ..... | STEMA, Storz, Wolf, Olympus / STEMA, Storz, Wolf, Olympus                     |
| Lichtintensität / Light intensity .....             | Automatische sowie manuelle Einstellung / Automatic as well as manual setting |
| Stromversorgung / Power supply .....                | 100-240 VAC, 50-60 Hz / 100-240 VAC, 50-60 Hz                                 |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....         | 280 W / 280 W                                                                 |
| Abmessungen / Dimensions .....                      | 355 x 120 x 340mm (B x H x T) / 355 x 120 x 340mm (w x h x d)                 |
| Gewicht / Weight .....                              | 9 kg / 9 kg                                                                   |
| Klassifizierung / Classification .....              | 1/BF / 1/BF                                                                   |
| Zertifikate / Certificates .....                    | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC   |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kaltlichtquelle, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Cold light source, operating manual, cable: mains (1)

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2141 **CB-001-013**

**STEMA XENON 300A**  
**STEMA XENON 300A**

siehe CB-001-012 jedoch mit folgenden Unterschieden:  
**300 W** Xenon Bogenlampe und 370 W Leistungsaufnahme  
refer CB-001-012 but with following differences:  
**300 W** xenon arc lamp and 370 W power consumption

- Geräuscharm
- Geringe Wärmeentwicklung
- Elektronische Lichtkontrolle durch Knöpfe
- Einfacher Lampenwechsel
- Wasserdichtes Bedienfeld
- Lebensdaueranzeige

- Low noise
- Low heat conduction
- Electronical light control through buttons
- Simple lamp replacement
- Waterproof control panel
- Lifetime indicator



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2142 **CB-001-013-B**

**STEMA XENON 300AB - Technische Daten**  
**STEMA XENON 300AB - Technical data**

|                                                     |                                                                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp .....                                  | Xenon Bogenlampe <b>300 W</b> / Xenon arc lamp <b>300 W</b>                   |
| Backup-Lampe / Backup lamp .....                    | Halogen 150 W / Halogen 150 W                                                 |
| Farbtemperatur / Colour temperature .....           | Tageslichtqualität, 5.600 K / Daylight quality, 5.600 K                       |
| Lebensdauer / Lifetime .....                        | 500 Stunden (voraussichtlich) / 500 hours (expected)                          |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection ..... | STEMA, Storz, Wolf, Olympus / STEMA, Storz, Wolf, Olympus                     |
| Lichtintensität / Light intensity .....             | Automatische sowie manuelle Einstellung / Automatic as well as manual setting |
| Stromversorgung / Power supply .....                | 100-240 VAC, 50-60 Hz / 100-240 VAC, 50-60 Hz                                 |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....         | 370 W / 370 W                                                                 |
| Abmessungen / Dimensions .....                      | 355 x 120 x 340mm (B x H x T) / 355 x 120 x 340mm (w x h x d)                 |
| Gewicht / Weight .....                              | 9.5 kg / 9.5 kg                                                               |
| Klassifizierung / Classification .....              | 1/BF / 1/BF                                                                   |
| Zertifikate / Certificates .....                    | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC   |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kaltlichtquelle, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Cold light source, operating manual, cable: mains (1)



- Geräuscharm
- Geringe Wärmeentwicklung
- Elektronische Lichtkontrolle durch Knöpfe
- Einfacher Lampenwechsel
- Wasserdichtes Bedienfeld
- Lebensdaueranzeige

- Low noise
- Low heat conduction
- Electronical light control through buttons
- Simple lamp replacement
- Waterproof control panel
- Lifetime indicator

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2143 **CB-001-213**

**STEMA XENON 300AT - Technische Daten**  
**STEMA XENON 300AT - Technical data**

|                                                     |                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp .....                                  | Xenon Bogenlampe <b>300 W</b> / Xenon arc lamp <b>300 W</b>                               |
| Farbtemperatur / Colour temperature .....           | Tageslichtqualität, 5.600 K / Daylight quality, 5.600 K                                   |
| Lebensdauer / Lifetime .....                        | 500 Stunden (voraussichtlich) / 500 hours (expected)                                      |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection ..... | Turret-Adapter (Storz, Wolf, Olympus, ACMI) / Turret adapter (Storz, Wolf, Olympus, ACMI) |
| Lichtintensität / Light intensity .....             | Automatische sowie manuelle Einstellung / Automatic as well as manual setting             |
| Stromversorgung / Power supply .....                | 100-240 VAC, 50-60 Hz / 100-240 VAC, 50-60 Hz                                             |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....         | 370 W / 370 W                                                                             |
| Abmessungen / Dimensions .....                      | 355 x 120 x 340mm (B x H x T) / 355 x 120 x 340mm (w x h x d)                             |
| Gewicht / Weight .....                              | 9.5 kg / 9.5 kg                                                                           |
| Klassifizierung / Classification .....              | 1/BF / 1/BF                                                                               |
| Zertifikate / Certificates .....                    | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC               |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kaltlichtquelle, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
 Cold light source, operating manual, cable: mains (1)

- Kein Lampentausch
- Geringer Stromverbrauch
- Geringe Temperatur
- Dimmbares Licht
- Großes LCD Display
- Mehrfacher Lichtleit-Adapter
- Geringe Geräuschentwicklung
- Beleuchtete Tasten und Display

- No bulb exchange
- Low power consumption
- Low temperature
- Dimmable light
- Multi light guide adapter
- Low noise development
- Illuminated buttons and display



**CB-005-005**

## **Detaillierte Merkmale** **Detailed features**

### **Kein Lampentausch:**

- Lange Lebensdauer (>30.000 Stunden)

### **Geringer Stromverbrauch**

- 50% weniger Stromverbrauch als bei einer 180W Xenon Kaltlichtquelle

### **Geringe Temperatur:**

- Sehr hohe Leuchtkraft mit geringer Wärmeentwicklung

### **Dimmbares Licht:**

- Lichtintensivität dimmbar von 5-100%
- Standby Modus der LED 5%

### **Großes LCD Display:**

- Zeigt das Dimm-Level und kann auch von Weitem abgelesen werden

### **Mehrfacher Lichtleiter-Adapter:**

- Mehrere Lichtleiter können verwendet werden wie STEMA, ACMI, Olympus, Storz und Wolf

### **MIS-BUS Schnittstelle:**

- Direkte Kontrolle der Kaltlichtquelle durch den Kamerakopf

### **No bulb exchange:**

- Long lifetime (>30.000 hours)

### **Low power consumption:**

- 50% less than a 180W xenon cold light source

### **Low temperature:**

- Very high luminance with low temperature development

### **Dimmable light:**

- Light intensity dimmable from 5-100%
- Standby modus of the LED 5%

### **Large LCD display:**

- Shows the dimm level and can be easy read from a distance

### **Multi light guide adapter:**

- Multi light guides can be used like STEMA, ACMI, Olympus, Storz and Wolf

### **MIS-BUS interface:**

- Direct cold light source control via camera head



**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

2149 **CB-005-005**

**STEMA LED 2S - Technische Daten  
STEMA LED 2S - Technical data**

|                                               |                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp                                  | LED / LED                                                                                                                                               |
| Farbtemperatur / Colour temperature           | 6.500 K / 6.500 K                                                                                                                                       |
| Lebensdauer / Lifetime                        | >30.000 Stunden / >30.000 hours                                                                                                                         |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection | STEMA, ACMI, Olympus, Storz, Wolf / STEMA, ACMI, Olympus, Storz, Wolf                                                                                   |
| Lichtintensität / Light intensity             | Manuelle Einstellung / Manual setting                                                                                                                   |
| Eingänge / Inputs                             | MIS-BUS Schnittstelle / MIS-BUS interface                                                                                                               |
| Stromversorgung / Power supply                | 100-240 VAC, 50-60 Hz / 100-240 VAC, 50-60 Hz                                                                                                           |
| Leistungsaufnahme / Power consumption         | 140 W / 140 W                                                                                                                                           |
| Abmessungen / Dimensions                      | 295 x 130 x 355mm (B x H x T) / 295 x 130 x 355mm (w x h x d)                                                                                           |
| Gewicht / Weight                              | 5.8 kg / 5.8 kg                                                                                                                                         |
| Klassifizierung / Classification              | 1/BF / 1/BF                                                                                                                                             |
| Zertifikate / Certificates                    | CE, IEC/DIN 60601-1 (2 und 3), EN 62471, EN 60601-1-2, 93/42 EEC Klasse 1 /<br>CE, IEC/DIN 60601-1 (2 and 3), EN 62471, EN 60601-1-2, 93/42 EEC class 1 |

**Im Lieferumfang enthalten  
Delivery contains**

Kaltlichtquelle, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Cold light source, operating manual, cable: mains (1)

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

2150 **CB-005-006**

**STEMA LED 2S PRO - Technische Daten  
STEMA LED 2S PRO - Technical data**

|                                               |                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp                                  | LED / LED                                                                                                                                               |
| Farbtemperatur / Colour temperature           | 6.500 K / 6.500 K                                                                                                                                       |
| Lebensdauer / Lifetime                        | >30.000 Stunden / >30.000 hours                                                                                                                         |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection | STEMA, ACMI, Olympus, Storz, Wolf / STEMA, ACMI, Olympus, Storz, Wolf                                                                                   |
| Lichtintensität / Light intensity             | Manuelle Einstellung / Manual setting                                                                                                                   |
| Eingänge / Inputs                             | MIS-BUS Schnittstelle / MIS-BUS interface                                                                                                               |
| Stromversorgung / Power supply                | 100-240 VAC, 50-60 Hz / 100-240 VAC, 50-60 Hz                                                                                                           |
| Leistungsaufnahme / Power consumption         | 300 W / 300 W                                                                                                                                           |
| Abmessungen / Dimensions                      | 295 x 130 x 355mm (B x H x T) / 295 x 130 x 355mm (w x h x d)                                                                                           |
| Gewicht / Weight                              | 5.8 kg / 5.8 kg                                                                                                                                         |
| Klassifizierung / Classification              | 1/BF / 1/BF                                                                                                                                             |
| Zertifikate / Certificates                    | CE, IEC/DIN 60601-1 (2 und 3), EN 62471, EN 60601-1-2, 93/42 EEC Klasse 1 /<br>CE, IEC/DIN 60601-1 (2 and 3), EN 62471, EN 60601-1-2, 93/42 EEC class 1 |

**Im Lieferumfang enthalten  
Delivery contains**

Kaltlichtquelle, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Cold light source, operating manual, cable: mains (1)

- Minimale Wärmeentwicklung
- Minimale Geräuschentwicklung
- Tageslichtqualität
- Elektronische Lichtkontrolle durch Knöpfe
- Wasserdichtes Bedienfeld

- Low heat conduction
- Low noise
- Daylight quality
- Electronical light control through buttons
- Waterproof control panel



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2145 **CB-004-002**

**STEMA LED 1 - Technische Daten**  
**STEMA LED 1 - Technical data**

|                                                     |                                                                             |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp .....                                  | LED / LED                                                                   |
| Farbtemperatur / Colour temperature .....           | 6.000-6.500 K / 6.000-6.500 K                                               |
| Lebensdauer / Lifetime .....                        | >20.000 Stunden / >20.000 hours                                             |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection ..... | STEMA, Storz / STEMA, Storz                                                 |
| Lichtintensität / Light intensity .....             | Automatische Einstellung / Automatical setting                              |
| Stromversorgung / Power supply.....                 | 100/240 VAC, 50-60 Hz / 100/240 VAC, 50-60 Hz                               |
| Leistungsaufnahme / Power consumption .....         | 100 W / 100 W                                                               |
| Abmessungen / Dimensions.....                       | 355 x 103 x 253mm (B x H x T) / 355 x 103 x 253mm (w x h x d)               |
| Gewicht / Weight.....                               | 4.9 kg / 4.9 kg                                                             |
| Klassifizierung / Classification .....              | 1/BF / 1/BF                                                                 |
| Zertifikate / Certificates .....                    | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kaltlichtquelle, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Cold light source, operating manual, cable: mains (1)

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2146

|                   |                    |                                                      |
|-------------------|--------------------|------------------------------------------------------|
| <b>CB-004-003</b> | <b>STEMA LED 1</b> | siehe CB-004-002 jedoch mit folgenden Unterschieden: |
|                   | <b>STEMA LED 1</b> | <b>Wolf</b> Lichtleiteranschluss                     |
|                   |                    | refer CB-004-002 but with following differences:     |
|                   |                    | <b>Wolf</b> light guide connection                   |





CB-005-002



CB-005-004

- Minimale Wärmeentwicklung
- Minimale Geräusentwicklung
- Tageslichtqualität
- Phaser Technologie
- Wasserdichtes Bedienfeld

- Low heat conduction
- Low noise
- Daylight quality
- Phaser technology
- Waterproof control panel

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2147 CB-005-002

**STEMA LED 2 - Technische Daten**  
**STEMA LED 2 - Technical data**

|                                               |                                                                               |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp                                  | LED / LED                                                                     |
| Farbtemperatur / Colour temperature           | 6.000-6.500 K / 6.000-6.500 K                                                 |
| Lebensdauer / Lifetime                        | 10.000 Stunden / 10.000 hours                                                 |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection | STEMA, Storz / STEMA, Storz                                                   |
| Lichtintensität / Light intensity             | Automatische sowie manuelle Einstellung / Automatic as well as manual setting |
| Videoeingänge / Video inputs                  | 1 x Video, 1 x S-Video (Y/C) / 1 x Video, 1 x S-Video (Y/C)                   |
| Stromversorgung / Power supply                | 100/240 VAC, 50-60 Hz / 100/240 VAC, 50-60 Hz                                 |
| Leistungsaufnahme / Power consumption         | 300 W / 300 W                                                                 |
| Abmessungen / Dimensions                      | 355 x 120 x 340mm (B x H x T) / 355 x 120 x 340mm (w x h x d)                 |
| Gewicht / Weight                              | 10.6 kg / 10.6 kg                                                             |
| Klassifizierung / Classification              | 1/BF / 1/BF                                                                   |
| Zertifikate / Certificates                    | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC   |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kaltlichtquelle, Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Cold light source, operating manual, cable: mains (1)

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2148 CB-005-004

|                    |                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------|
| <b>STEMA LED 2</b> | siehe CB-005-002 jedoch mit folgenden Unterschieden: |
| <b>STEMA LED 2</b> | <b>Turret</b> Lichtleiteranschluss                   |
|                    | refer CB-005-002 but with following differences:     |
|                    | <b>Turret</b> light guide connection                 |



**CK-001-001**  
bis / to  
**CK-001-014-B**

|      | <b>Bestell-Nr.</b><br><b>Ordering no.</b> |                                                                                                                                                     |
|------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2260 | <b>CK-001-005</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 2.8mm</b> , Länge 180cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 2.8mm</b>, length 180cm</i>               |
|      | <b>CK-001-006</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 2.8mm</b> , Länge 230cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 2.8mm</b>, length 230cm</i>               |
|      | <b>CK-001-007</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 2.8mm</b> , Länge 300cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 2.8mm</b>, length 300cm</i>               |
| 2250 | <b>CK-001-001</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 180cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b>, length 180cm</i>               |
| 2252 | <b>CK-001-001-Y</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 180cm, gelb<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b>, length 180cm, yellow</i> |
| 2251 | <b>CK-001-001-B</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 180cm, blau<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b>, length 180cm, blue</i>   |
| 2253 | <b>CK-001-002</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 230cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b>, length 230cm</i>               |
| 2255 | <b>CK-001-002-Y</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 230cm, gelb<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b>, length 230cm, yellow</i> |
| 2254 | <b>CK-001-002-B</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 230cm, blau<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b>, length 230cm, blue</i>   |
| 2256 | <b>CK-001-003</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 300cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b>, length 300cm</i>               |
| 2258 | <b>CK-001-003-Y</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 300cm, gelb<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b>, length 300cm, yellow</i> |
| 2257 | <b>CK-001-003-B</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 300cm, blau<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b>, length 300cm, blue</i>   |
| 2261 | <b>CK-001-011</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 180cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 180cm</i>               |
| 2263 | <b>CK-001-011-Y</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 180cm, gelb<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 180cm, yellow</i> |
| 2262 | <b>CK-001-011-B</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 180cm, blau<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 180cm, blue</i>   |
| 2264 | <b>CK-001-012</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 230cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 230cm</i>               |
| 2266 | <b>CK-001-012-Y</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 230cm, gelb<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 230cm, yellow</i> |
| 2265 | <b>CK-001-012-B</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 230cm, blau<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 230cm, blue</i>   |
| 2267 | <b>CK-001-013</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 300cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 300cm</i>               |
| 2269 | <b>CK-001-013-Y</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 300cm, gelb<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 300cm, yellow</i> |
| 2268 | <b>CK-001-013-B</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 300cm, blau<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 300cm, blue</i>   |
| 2270 | <b>CK-001-014</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 350cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 350cm</i>               |
| 2272 | <b>CK-001-014-Y</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 350cm, gelb<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 350cm, yellow</i> |
| 2271 | <b>CK-001-014-B</b>                       | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 350cm, blau<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 4.8mm</b>, length 350cm, blue</i>   |
| 2271 | <b>CK-001-021</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 6.0mm</b> , Länge 180cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 6.0mm</b>, length 180cm</i>               |
| 2273 | <b>CK-001-022</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 6.0mm</b> , Länge 230cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 6.0mm</b>, length 230cm</i>               |
| 2275 | <b>CK-001-023</b>                         | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 6.0mm</b> , Länge 300cm<br><i>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 6.0mm</b>, length 300cm</i>               |



**CK-002-011**  
 bis / to  
**CK-002-013-B**

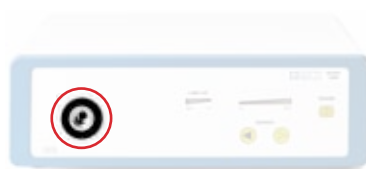
|      | <b>Bestell-Nr.</b>  | <b>Ordering no.</b>                                                                                                                                               |  |
|------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 2278 | <b>CK-002-011</b>   | Lichtleitkabel, zugentlastet, flexibel, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 180cm<br>Light guide cable, strain-relieved, flexible, <b>Ø 4.8mm</b> , length 180cm               |  |
| 2280 | <b>CK-002-011-Y</b> | Lichtleitkabel, zugentlastet, flexibel, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 180cm, gelb<br>Light guide cable, strain-relieved, flexible, <b>Ø 4.8mm</b> , length 180cm, yellow |  |
| 2279 | <b>CK-002-011-B</b> | Lichtleitkabel, zugentlastet, flexibel, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 180cm, blau<br>Light guide cable, strain-relieved, flexible, <b>Ø 4.8mm</b> , length 180cm, blue   |  |
| 2281 | <b>CK-002-012</b>   | Lichtleitkabel, zugentlastet, flexibel, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 230cm<br>Light guide cable, strain-relieved, flexible, <b>Ø 4.8mm</b> , length 230cm               |  |
| 2283 | <b>CK-002-012-Y</b> | Lichtleitkabel, zugentlastet, flexibel, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 230cm, gelb<br>Light guide cable, strain-relieved, flexible, <b>Ø 4.8mm</b> , length 230cm, yellow |  |
| 2282 | <b>CK-002-012-B</b> | Lichtleitkabel, zugentlastet, flexibel, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 230cm, blau<br>Light guide cable, strain-relieved, flexible, <b>Ø 4.8mm</b> , length 230cm, blue   |  |
| 2284 | <b>CK-002-013</b>   | Lichtleitkabel, zugentlastet, flexibel, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 300cm<br>Light guide cable, strain-relieved, flexible, <b>Ø 4.8mm</b> , length 300cm               |  |
| 2286 | <b>CK-002-013-Y</b> | Lichtleitkabel, zugentlastet, flexibel, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 300cm, gelb<br>Light guide cable, strain-relieved, flexible, <b>Ø 4.8mm</b> , length 300cm, yellow |  |
| 2285 | <b>CK-002-013-B</b> | Lichtleitkabel, zugentlastet, flexibel, <b>Ø 4.8mm</b> , Länge 300cm, blau<br>Light guide cable, strain-relieved, flexible, <b>Ø 4.8mm</b> , length 300cm, blue   |  |



|      | <b>Bestell-Nr.</b> | <b>Ordering no.</b>                                                                                                                                                                                  |  |
|------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 2276 | <b>CK-001-031</b>  | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 180cm, Projektorseite 90° abgewinkelt<br>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b> , length 180cm, 90° deflection on cold light source |  |
| 2277 | <b>CK-001-032</b>  | Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> , Länge 230cm, Projektorseite 90° abgewinkelt<br>Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b> , length 230cm, 90° deflection on cold light source |  |



|      | <b>Bestell-Nr.</b> | <b>Ordering no.</b>                                                                                                                                                                                                  |  |
|------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 2299 | <b>CK-004-001</b>  | Y-Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> bis <b>Ø 5.0mm</b> , Länge 180cm, 2 x Instrumentenseite<br>Y-Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b> to <b>Ø 5.0mm</b> , length 180cm, 2 x instrument side |  |
| 2300 | <b>CK-004-002</b>  | Y-Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> bis <b>Ø 5.0mm</b> , Länge 230cm, 2 x Instrumentenseite<br>Y-Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b> to <b>Ø 5.0mm</b> , length 230cm, 2 x instrument side |  |
| 2301 | <b>CK-004-003</b>  | Y-Lichtleitkabel, zugentlastet, <b>Ø 3.5mm</b> bis <b>Ø 5.0mm</b> , Länge 300cm, 2 x Instrumentenseite<br>Y-Light guide cable, strain-relieved, <b>Ø 3.5mm</b> to <b>Ø 5.0mm</b> , length 300cm, 2 x instrument side |  |



| <b>Bestell-Nr.<br/>Ordering no.</b>                                               |                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>CK-010-011</b> 2305 Lichtleitkabel Adapter, Geräteseite <b>STEMA / STORZ / AESCULAP</b><br>Light guide adapter, unit side <b>STEMA / STORZ / AESCULAP</b>                                  |
|                                                                                   | <b>CK-010-015</b> 2309 Lichtleitkabel Adapter (nur für Xenon), Geräteseite <b>STEMA / STORZ / AESCULAP</b><br>Light guide adapter (only for Xenon), unit side <b>STEMA / STORZ / AESCULAP</b> |
|  | <b>CK-010-012</b> 2306 Lichtleitkabel Adapter, Geräteseite <b>WOLF / HSW</b><br>Light guide adapter, unit side <b>WOLF / HSW</b>                                                              |
|                                                                                   | <b>CK-010-016</b> 2310 Lichtleitkabel Adapter (nur für Xenon), Geräteseite <b>WOLF / HSW</b><br>Light guide adapter (only for Xenon), unit side <b>WOLF / HSW</b>                             |
|  | <b>CK-010-013</b> 2307 Lichtleitkabel Adapter, Geräteseite <b>ACMI / STRYKER</b><br>Light guide adapter, unit side <b>ACMI / STRYKER</b>                                                      |
|                                                                                   | <b>CK-010-017</b> 2311 Lichtleitkabel Adapter (nur für Xenon), Geräteseite <b>ACMI / STRYKER</b><br>Light guide adapter (only for Xenon), unit side <b>ACMI / STRYKER</b>                     |
|  | <b>CK-010-014</b> 2308 Lichtleitkabel Adapter, Geräteseite <b>OLYMPUS</b><br>Light guide adapter, unit side <b>OLYMPUS</b>                                                                    |
|                                                                                   | <b>CK-010-018</b> 2312 Lichtleitkabel Adapter (nur für Xenon), Geräteseite <b>OLYMPUS</b><br>Light guide adapter (only for Xenon), unit side <b>OLYMPUS</b>                                   |



| <b>Bestell-Nr.<br/>Ordering no.</b>                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><br> | <b>CK-010-001</b> 2302 Lichtleitkabel Adapter, Optikseite <b>STEMA / STORZ / AESCULAP / STRYKER</b><br>Light guide adapter, scope side <b>STEMA / STORZ / AESCULAP / STRYKER</b> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>CK-010-002</b> 2303 Lichtleitkabel Adapter, Optikseite <b>WOLF / HSW</b><br>Light guide adapter, scope side <b>WOLF / HSW</b>                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>CK-010-003</b> 2304 Lichtleitkabel Adapter, Optikseite <b>ACMI</b><br>Light guide adapter, scope side <b>ACMI</b>                                                             |

| <b>Bestell-Nr.<br/>Ordering no.</b> |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2213                                | <b>CJ-001-001</b> Ersatzlampe für STEMA XENON <b>100M</b> + STEMA XENON <b>100A</b><br>Spare bulb for STEMA XENON <b>100M</b> + STEMA XENON <b>100A</b> |
| 2214                                | <b>CJ-001-002</b> Ersatzlampe für STEMA XENON <b>180M</b> + STEMA XENON <b>180A</b><br>Spare bulb for STEMA XENON <b>180M</b> + STEMA XENON <b>180A</b> |
| 2215                                | <b>CJ-001-003</b> Ersatzlampe für STEMA XENON <b>300M</b> + STEMA XENON <b>300A</b><br>Spare bulb for STEMA XENON <b>300M</b> + STEMA XENON <b>300A</b> |
| 2216                                | <b>CJ-001-004</b> Ersatzlampe für STEMA XENON <b>24M</b><br>Spare bulb for STEMA XENON <b>24M</b>                                                       |
| 2217                                | <b>CJ-001-011</b> Ersatzlampe für STEMA HALOGEN <b>250</b><br>Spare bulb for STEMA HALOGEN <b>250</b>                                                   |
| 2218                                | <b>CJ-001-012</b> Ersatzlampe für STEMA HALOGEN <b>150</b><br>Spare bulb for STEMA HALOGEN <b>150</b>                                                   |

**ACHTUNG: Diese Artikel sind nur auf Anfrage erhältlich!**  
**ATTENTION: These items are only available on request!**



- Multifunktionales System
- Kompakt und Effizient
- Kamera und Kaltlichtquelle
- Dokumentationssystem

- Multifunctional system
- Compact and efficient
- Camera and cold light source
- Documentation system

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2188 **CE-003-002**

**STEMA ALL IN ONE USB System - Technische Daten**  
**STEMA ALL IN ONE USB System - Technical data**

**Kamera: / Camera:**

|                                   |                                                                                            |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Videosystem / Videosystem         | PAL, NTSC / PAL, NTSC                                                                      |
| CCD-Sensor / CCD-sensor           | 1/3" / 1/3"                                                                                |
| Videoauflösung / Video resolution | 470 Linien / 470 lines                                                                     |
| Belichtungszeit / Shutter speed   | PAL 1/50 sek. - NTSC 1/60 - 1/100.000 sek. /<br>PAL 1/50 sec. - NTSC 1/60 - 1/100.000 sec. |
| Empfindlichkeit / Sensitivity     | 1 Lux, f=1.4 / 1 Lux, f=1.4                                                                |

**Kaltlichtquelle: / Cold light source:**

|                                               |                                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Lampe / Lamp                                  | Xenon Bogenlampe 50 W / Xenon arc lamp 50 W             |
| Farbtemperatur / Colour temperature           | Tageslichtqualität, 5.500 K / Daylight quality, 5.500 K |
| Lichtleiteranschluss / Light guide connection | STEMA, Storz / STEMA, Storz                             |

**Monitor: / Monitor:**

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Größe / Size           | 10.4" TFT / 10.4" TFT |
| Auflösung / Resolution | 800 x 600 / 800 x 600 |
| Ansicht / Aspect       | 4:3 / 4:3             |

**Generell: / General:**

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ausgänge / Outputs                                  | 2 x Video, 1 x S-Video, 1 x YPbPr (Component), 1 x SDI, 1 x USB 2.0 /<br>2 x Video, 1 x S-Video, 1 x YPbPr (Component), 1 x SDI, 1 x USB 2.0                                                                                                      |
| Stromversorgung / Power supply                      | 100 - 240 VAC, 50/60 Hz / 100 - 240 VAC, 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                 |
| Leistungsaufnahme / Power consumption               | 15 W / 15 W                                                                                                                                                                                                                                       |
| Abmessungen (Gerät) / Dimensions (unit)             | 294 x 95 x 250mm (B x H x T) / 294 x 95 x 250mm (w x h x d)                                                                                                                                                                                       |
| Gewicht (Gerät) / Weight (unit)                     | 6 kg / 6 kg                                                                                                                                                                                                                                       |
| Abmessungen (Kamerakopf) / Dimensions (camera head) | 29 x 55mm (Ø x L) / 29 x 55mm (Ø x l)                                                                                                                                                                                                             |
| Gewicht (Kamerakopf) / Weight (camera head)         | 80 gr. / 80 gr.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Klassifizierung / Classification                    | 1/BF / 1/BF                                                                                                                                                                                                                                       |
| Zertifikate / Certificates                          | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC /<br>CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC                                                                                                                                                                    |
| Merkmale / Features                                 | Kamerakopf mit Druckknöpfen, Weissabgleich, Window, Boost, Anti-Moiree, Freeze,<br>Bildaufnahme, Kamerakopf einlegbar<br>Camera head with push buttons, white balance, window, boost, anti-moiree, freeze,<br>image capture, camera head soakable |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Kamera, Kamerakopf mit Kabel (3m), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1), Y/C (1), BNC (1)  
Camera, camera head with cable (3m), operating manual, cable: mains (1), Y/C (1), BNC (1)

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2189 **CE-003-003**

**STEMA ALL IN ONE MOTION**  
**STEMA ALL IN ONE MOTION**

siehe CE-003-002 jedoch zusätzlich mit **Bild- und Videospeicherung**  
refer CE-003-002 but additional with **picture and video capture**



- Vollautomatisch
- Filtersystem für Sterilität
- Bis zu 45 Liter / Minute
- Mikroprozessor gesteuert

- Full automatic
- Filter system for sterility
- Up to 45 liters / minute
- Microprocessor controlled

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2151 **CC-001-001**

## STEMA FLOW 15 - Technische Daten STEMA FLOW 15 - Technical data

|                                               |                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gas / Gas .....                               | Kohlenstoffdioxid (medizinisch) / Carbon dioxide (medical)                                                                                                                                                                  |
| Gasfluss / Gasflow .....                      | Max. 15 L/min / Max. 15 l/min                                                                                                                                                                                               |
| Gasanschluss / Gas connection .....           | UNF 7/16" / UNF 7/16"                                                                                                                                                                                                       |
| Insufflationsdruck / Insufflation pressure .. | 0 - 30 mmHg / 0 - 30 mmHg                                                                                                                                                                                                   |
| Stromversorgung / Power supply .....          | 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 65 W / 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 65 W                                                                                                                                                               |
| Abmessungen / Dimensions .....                | 355 x 105 x 253mm (B x H x T) / 355 x 105 x 253mm (w x h x d)                                                                                                                                                               |
| Gewicht / Weight .....                        | 6.5 kg / 6.5 kg                                                                                                                                                                                                             |
| Klassifizierung / Classification .....        | 1/BF / 1/BF                                                                                                                                                                                                                 |
| Zertifikate / Certificates .....              | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC                                                                                                                                                 |
| Merkmale / Features .....                     | <b>Flexibler Gasanschluss:</b> Das Gerät kann mit Gasflaschen verwendet werden oder direkt mit dem zentralen Gasanschluss verbunden werden. Der Gas-Versorgungsmodus kann durch die integrierte Software umgestellt werden. |

**System-Gaserwärmer:** Um post-chirurgische Probleme zu vermeiden bieten wir unsere H-Serie mit einem sehr effizienten Gaserwärmer an. Dieser Gaserwärmer ist voreingestellt und arbeitet durch die Plug-and-Play Funktion vollautomatisch. Der Wärmetauscher kann zusammen mit dem Schlauchset autoklaviert werden.

**OSD:** Das On-Screen-Display bietet den Chirurgen die Möglichkeit alle relevanten Daten auf dem Monitor darzustellen.

**ACF:** Das ACF steht für Advanced-Continous-Flow-Insufflation. Was soviel bedeutet dass es keine Störungen zwischen Gasfluss und der Druck-Mess-Phase mehr gibt.

**Sicherheit:** Bei jedem Einschalten aktiviert sich der Selbst-Check um sicherzustellen dass alle elektronischen und pneumatischen Komponenten einwandfrei funktionieren. Dieses Sicherheits-Feature trägt zur Verlängerung der Lebensdauer des Gerätes bei. Der auswechselbare Sterilfilter beugt einem Rückfluss von Flüssigkeiten und einer Kontamination des Gases vor.

**Differenzieller-Druck-Indikator:** Eine Reihe farbiger LED's zeigt den aktuellen Druck-Unterschied zwischen dem festgelegten und dem Patienten-Wert an.

**Flexible gas supply:** The device can be used with gas bottles or central gas supply systems. The gas supply mode can be changed very easily by integrated software.

**System gas heater:** For reduction of post surgery problems the H-series is available with a high efficient gas heater. The gas heater is preadjusted and works on a plug-and-play base fully automatical. The heat exchanger can be autoclaved with the tubing set.

**OSD:** The On-Screen-Display gives the surgeon the possibility to display the important datas on the monitor.

**ACF:** The H-series stands for Advanced-Continous-Flow-Insufflation. That means no more disruption between gasflow and pressure reading phases

**Safety:** The automatic self check is activated each time the unit is switched on to ensure that all electronic and pneumatic components are proper functioning. This safety feature carries a guarantee for lifetime of the unit. The changeable sterile filter prevents reflux of liquids and contamination of the gasway.

**Differential pressure indicator:** A colored LED array shows the actual setpoint pressure difference between settled value and actual value in the patient.

## Im Lieferumfang enthalten Delivery contains

Insufflator, CO<sub>2</sub> Hochdruckschlauch UNF auf deutsche Gasanschlüsse, Gabelschlüssel SW14/SW30, steriler Filter (1), Silikonschlauch (1), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Insufflator, CO<sub>2</sub> high pressure tube UNF to German gas connection, wrench SW14/SW30, sterile filter (1), silicone tube (1), operating manual, cable: mains (1)

| <b>Bestell-Nr.<br/>Ordering no.</b> |                   |                                                  |                                                                                                      |
|-------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2156                                | <b>CC-001-011</b> | <b>STEMA FLOW 15-H</b><br><b>STEMA FLOW 15-H</b> | siehe CC-001-001 jedoch mit Gaserwärmer<br>see CC-001-001 but with gas heater                        |
| 2152                                | <b>CC-001-002</b> | <b>STEMA FLOW 20</b><br><b>STEMA FLOW 20</b>     | siehe CC-001-001 jedoch mit Gasfluss max. 20 L/min<br>see CC-001-001 but with gas flow max. 20 l/min |
| 2157                                | <b>CC-001-012</b> | <b>STEMA FLOW 20-H</b><br><b>STEMA FLOW 20-H</b> | siehe CC-001-002 jedoch mit Gaserwärmer<br>see CC-001-002 but with gas heater                        |
| 2153                                | <b>CC-001-003</b> | <b>STEMA FLOW 30</b><br><b>STEMA FLOW 30</b>     | siehe CC-001-001 jedoch mit Gasfluss max. 30 L/min<br>see CC-001-001 but with gas flow max. 30 l/min |
| 2158                                | <b>CC-001-013</b> | <b>STEMA FLOW 30-H</b><br><b>STEMA FLOW 30-H</b> | siehe CC-001-003 jedoch mit Gaserwärmer<br>see CC-001-003 but with gas heater                        |
| 2154                                | <b>CC-001-004</b> | <b>STEMA FLOW 45</b><br><b>STEMA FLOW 45</b>     | siehe CC-001-001 jedoch mit Gasfluss max. 45 L/min<br>see CC-001-001 but with gas flow max. 45 l/min |
| 2159                                | <b>CC-001-014</b> | <b>STEMA FLOW 45-H</b><br><b>STEMA FLOW 45-H</b> | siehe CC-001-004 jedoch mit Gaserwärmer<br>see CC-001-004 but with gas heater                        |



**ACHTUNG: Diese Artikel sind nur auf Anfrage erhältlich!**  
**ATTENTION: These items are only available on request!**



- Vollautomatisch
- Filtersystem für Sterilität
- Bis zu 100 Milliliter / Minute
- Mikroprozessor gesteuert

- Full automatic
- Filter system for sterility
- Up to 100 milliliters / minute
- Microprocessor controlled

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

**CC-001-005**

**STEMA HYS-FLOW - Technische Daten**  
**STEMA HYS-FLOW - Technical data**

Gas / Gas ..... Kohlenstoffdioxid (medizinisch) / Carbon dioxide (medical)  
Gasfluss / Gasflow ..... 0 - 100 L/Min / 0 - 100 l/min  
Gasanschluss / Gas connection ..... UNF 7/16" / UNF 7/16"  
Insufflationsdruck / Insufflation pressure ..... 0 - 200 mmHg / 0 - 200 mmHg  
Stromversorgung / Power supply ..... 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 65 W / 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 65 W  
Abmessungen / Dimensions ..... 355 x 105 x 253mm (B x H x T) / 355 x 105 x 253mm (w x h x d)  
Gewicht / Weight ..... 7 kg / 7 kg  
Klassifizierung / Classification ..... 1/BF / 1/BF  
Zertifikate / Certificates ..... CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Insufflator, CO<sub>2</sub> Hochdruckschlauch UNF auf deutsche Gasanschlüsse, Gabelschlüssel SW14/SW30, steriler Filter (1), Silikonschlauch (1),  
Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Insufflator, CO<sub>2</sub> high pressure tube UNF to German gas connection, wrench SW14/SW30, sterile filter (1), silicone tube (1), operating manual,  
cable: mains (1)



**CJ-002-001**



**CJ-002-002**



**CJ-002-004 /  
CJ-002-004-1**

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

|      |                     |                                                                                                                                                                                                             |
|------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2219 | <b>CJ-002-001</b>   | Gasbeheizung für Insufflatoren, autoklavierbar<br>Gas heater for insufflators, autoclavable                                                                                                                 |
| 2220 | <b>CJ-002-002</b>   | Silikon Schlauchset für Laparoskopie-Insufflatoren, <b>ohne Heizung</b> , 8mm x 2.5m, autoklavierbar<br>Silicone tubing set for laparoscopy insufflators, <b>without heating</b> , 8mm x 2.5m, autoclavable |
| 2221 | <b>CJ-002-004</b>   | Sterilfilter, 1 Box entspricht 50 Stück<br>Sterile filter, 1 box corresponds 50 pieces                                                                                                                      |
|      | <b>CJ-002-004-1</b> | Sterilfilter, 1 Stück<br>Sterile filter, 1 piece                                                                                                                                                            |



**CJ-002-008**  
bis / to  
**CJ-002-010**



**CJ-002-012**



**CJ-002-014**



**CJ-002-018**



**CJ-002-016**

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

|      |                   |                                                                                                                                                                                                          |
|------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2222 | <b>CJ-002-008</b> | Hochdruckschlauch für Insufflator, UNF / GER, <b>1m</b> , CO <sub>2</sub> , 345 bar, 6 x 3000mm<br>High pressure tube used for insufflator, UNF / GER, <b>1m</b> , CO <sub>2</sub> , 345 bar, 6 x 3000mm |
| 2223 | <b>CJ-002-009</b> | Hochdruckschlauch für Insufflator, UNF / GER, <b>2m</b> , CO <sub>2</sub> , 345 bar, 6 x 3000mm<br>High pressure tube used for insufflator, UNF / GER, <b>2m</b> , CO <sub>2</sub> , 345 bar, 6 x 3000mm |
| 2224 | <b>CJ-002-010</b> | Hochdruckschlauch für Insufflator, UNF / GER, <b>3m</b> , CO <sub>2</sub> , 345 bar, 6 x 3000mm<br>High pressure tube used for insufflator, UNF / GER, <b>3m</b> , CO <sub>2</sub> , 345 bar, 6 x 3000mm |
| 2225 | <b>CJ-002-012</b> | Hochdruckschlauch für Insufflator, DIN GER / DIN GER<br>High pressure tube used for insufflator, DIN GER / DIN GER                                                                                       |
| 2226 | <b>CJ-002-014</b> | Hochdruckschlauch für Insufflator, UNF / UNF<br>High pressure tube used for insufflator, UNF / UNF                                                                                                       |
| 2227 | <b>CJ-002-016</b> | Hochdruckschlauch für Insufflator, UNF / PIN Index<br>High pressure tube used for insufflator, UNF / PIN index                                                                                           |
| 2228 | <b>CJ-002-018</b> | Hochdruckschlauch für Insufflator, UNF / ISO<br>High pressure tube used for insufflator, UNF / ISO                                                                                                       |

- Vollautomatisch
- Leistung angepasst an Indikation

- Full automatic
- Performance according to indication



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2190 **CG-001-001**

**Spül-Pumpe STEMA HYS - Technische Daten**  
**Irrigation pump STEMA HYS - Technical data**

Spüleleistung / Irrigation..... Max. 500 ml/Min. / Max. 500 ml/min.  
Druckbereich / Pressure range ..... 10 - 200 mmHg / 10 - 200 mmHg  
Stromversorgung / Power supply..... 100 - 240 VAC oder 220 - 240 VAC, 50/60 Hz / 100 - 240 VAC or 220 - 240 VAC, 50/60 Hz  
Abmessungen / Dimensions ..... 304 x 115 x 345mm (B x H x T) / 304 x 115 x 345mm (w x h x d)  
Gewicht / Weight..... 8.0 kg / 8.0 kg  
Klassifizierung / Classification ..... 1/BF / 1/BF  
Zertifikate / Certificates ..... CE, DIN EN 60601-1:2005 / CE, DIN EN 60601-1:2005

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Pumpe, Silikonschlauchset autoklavierbar (1), Sicherungen (2), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Pump, silicone tubing set autoclaveable (1), fuses (2), operating manual, cable: mains (1)

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

- |      |                   |                                            |                                                                                                                                                                                       |
|------|-------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2191 | <b>CG-001-002</b> | <b>STEMA URO</b><br><b>STEMA URO</b>       | siehe CG-001-001 jedoch mit Spüleleistung max. 1.000 ml/Min. und Druckbereich 10 - 150 mmHg<br>see CG-001-001 but with irrigation max. 1.000 ml/min. and pressure range 10 - 150 mmHg |
| 2192 | <b>CG-002-001</b> | <b>STEMA ARTHRO</b><br><b>STEMA ARTHRO</b> | siehe CG-001-001 jedoch mit Spüleleistung max. 1.500 ml/Min. und Druckbereich 10 - 150 mmHg<br>see CG-001-001 but with irrigation max. 1.500 ml/min. and pressure range 10 - 150 mmHg |

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

|                   |                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CJ-010-030</b> | Silikon Schlauchset für CG-001-020, autoklavierbar, wiederverwendbar<br><i>Silicone tubing set for CG-001-020, autoclavable, reusable, used for all indications</i>                                          |
| <b>CJ-010-031</b> | Schlauchset für CG-001-020 zum Einmalgebrauch, für alle Einsatzgebiete, VE=10 Stück<br><i>Tubing set for CG-001-020, single use, used for all indications, pack=10 pieces</i>                                |
| <b>CJ-010-032</b> | Schlauchset für CG-001-020 zum Einmalgebrauch, für alle Einsatzgebiete, VE=10 Stück<br><i>Tubing set for CG-001-020, single use, used for all indications, pack=10 pieces</i>                                |
| <b>CJ-010-033</b> | Schlauchset zum Einmalgebrauch (2 Anschlüsse), für alle Einsatzgebiete, VE=10 Stück<br><i>PVC tubing set (2 connectors), single use, used for all indications, pack=10 pieces</i>                            |
| <b>CJ-010-034</b> | Vakuum Saugschlauchset für CG-001-020 zum Einmalgebrauch, für alle Einsatzgebiete, VE=10 Stück<br><i>Vacuum suction tubing set used for CG-001-020, single use, used for all indications, pack=10 pieces</i> |
| <b>CJ-010-035</b> | Digitale Waage für die Hysteroskopie<br><i>Differential volume scale</i>                                                                                                                                     |
| <b>CJ-010-036</b> | Fußpedal für Multit-Indikations Saug- und Spülpumpe CG-001-020<br><i>Foot pedal used for multi-indication suction- and irrigation pump CG-001-020</i>                                                        |
| <b>CJ-010-014</b> | Auffangbehälter, 3 Liter, 2 Stück<br><i>Container, 3 liter, 2 pieces</i>                                                                                                                                     |
| <b>CJ-010-015</b> | Auffangbehälter, 3 Liter, 36 Stück<br><i>Container, 3 liter, 36 pieces</i>                                                                                                                                   |
| <b>CJ-010-020</b> | Netzkabel 2m, EU<br><i>Power supply cord 2m, EU</i>                                                                                                                                                          |
| <b>CJ-010-021</b> | Netzkabel 2m, UK<br><i>Power supply cord 2m, UK</i>                                                                                                                                                          |
| <b>CJ-010-022</b> | Netzkabel 2m, US<br><i>Power supply cord 2m, US</i>                                                                                                                                                          |

- Vollautomatisch
- Leistung bis zu 3 Liter / Minute

- Full automatic
- Performance up to 3 liters / minute



**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2193 **CG-003-001**

**Saug-/Spül-Pumpe STEMA I - Technische Daten**  
**Suction/irrigation pump STEMA I - Technical data**

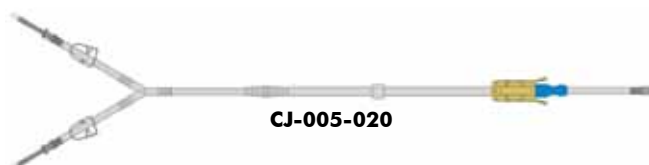
|                                        |                                                                                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Spüleistung / Irrigation.....          | Max. 3.000 ml/Min. / Max. 3.000 ml/min.                                               |
| Saugleistung / Suction.....            | Max. 3.000 ml/Min. / Max. 3.000 ml/min.                                               |
| Druckbereich / Pressure range .....    | 0 - 750 mmHg / 0 - 750 mmHg                                                           |
| Stromversorgung / Power supply.....    | 100 - 240 VAC oder 220 - 240 VAC, 50/60 Hz / 100 - 240 VAC or 220 - 240 VAC, 50/60 Hz |
| Abmessungen / Dimensions .....         | 300 x 93 x 260mm (B x H x T) / 300 x 93 x 260mm (w x h x d)                           |
| Gewicht / Weight.....                  | 6,5 kg / 6.5 kg                                                                       |
| Klassifizierung / Classification ..... | 1/BF / 1/BF                                                                           |
| Zertifikate / Certificates .....       | CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC / CE, IEC 601-1, EN 60601-1, 93/42 ECC           |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Pumpe, pneumatischer Kontrollschalter inkl. doppelumiger Anschlussschlauch, Doppel-Adapter, Silikonschlauchset autoklavierbar (1), Sicherungen (2), Gebrauchsanweisung, Kabel: Anschluss (1)  
Pump, pneumatic manual control incl. double lumen connection tube, double adaptor, silicone tubing set autoclavable (1), fuses (2), operating manual, cable: mains (1)



**CJ-005-011**



**CJ-005-020**



**CJ-005-022**



**CJ-005-015 /  
CJ-005-025**



**CJ-005-006 /  
CJ-005-026**



**CJ-005-023**

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

|      |                   |                                                                                                                                                                               |
|------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2229 | <b>CJ-005-006</b> | Netzsicherung T 400ma für CG-003-001, 5 x 20, 10 Stück<br><i>Fuse T 400ma for CG-003-001, 5 x 20, 10 pieces</i>                                                               |
| 2230 | <b>CJ-005-011</b> | Silikon Schlauchset für CG-003-001, autoklavierbar<br><i>Silicone tubing set for CG-003-001, autoclavable</i>                                                                 |
| 2231 | <b>CJ-005-012</b> | Pneumatische Handsteuerung für CG-003-001, autoklavierbar<br><i>Pneumatic hand control for CG-003-001, autoclavable</i>                                                       |
| 2232 | <b>CJ-005-015</b> | Euro Netzkabel für CG-003-001, 2m<br><i>Euro mains cable for CG-003-001, 2m</i>                                                                                               |
| 2233 | <b>CJ-005-020</b> | Silikon Schlauchset für CG-001-001, CG-001-002 und CG-002-001, autoklavierbar<br><i>Silicone tubing set for CG-001-001, CG-001-002 and CG-002-001, autoclavable</i>           |
| 2234 | <b>CJ-005-022</b> | PVC Schlauchset für CG-001-001, CG-001-002 und CG-002-001, Einmalgebrauch, 20 Stück<br><i>PVC tubing set for CG-001-001, CG-001-002 and CG-002-001, single use, 20 pieces</i> |
| 2235 | <b>CJ-005-023</b> | Meßkammer, für CG-001-001, CG-001-002 und CG-002-001, autoklavierbar<br><i>Pressure measuring chamber for CG-001-001, CG-001-002 and CG-002-001, autoclavable</i>             |
| 2236 | <b>CJ-005-025</b> | Euro Netzkabel für CG-001-001, CG-001-002 und CG-002-001, 2m<br><i>Euro mains cable for CG-001-001, CG-001-002 and CG-002-001, 2m</i>                                         |
| 2237 | <b>CJ-005-026</b> | Netzsicherung T 400ma für CG-001-001, CG-001-002 und CG-002-001, 5 x 20, 10 Stück<br><i>Fuse T 400ma for CG-001-001, CG-001-002 and CG-002-001, 5 x 20, 10 pieces</i>         |





- Individuelle Zusammenstellung
- Verstellbare Böden
- Sichere Unterbringung verschiedener Geräte
- Leichtes Bewegen durch Spezialrollen

- Individual arrangement
- Adjustable shelves
- Safe placement of different units
- Easy moving through special roles



**CH-001-001 /**  
**CH-001-002**

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2194 **CH-001-001**

**STEMA Gerätewagen 1 - Technische Daten**  
**STEMA Trolley 1 - Technical data**

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oberfläche / Surface .....                       | Grundfarbe RAL 7035 (Lichtgrau), Dekorfarbe RAL 5013 (Kobaltblau), pulverbeschichtet, weitere Farben auf Anfrage /<br>Basic colour RAL 7035 (light grey), decor colour RAL 5013 (cobalt blue), powder coated, further colours on request |
| Abmessungen Wagen / Dimensions trolley .....     | 143.5 x 71.4 x 62.5cm (H x B x T) / 143.5 x 71.4 x 62.5cm (h x w x d)                                                                                                                                                                    |
| Abmessungen Ablageböden / Dimensions racks ..... | 60 x 50cm (B x T) / 60 x 50cm (w x d)                                                                                                                                                                                                    |
| Gewicht / Weight .....                           | 64 kg (Basis-Version) / 64 kg (basic version)                                                                                                                                                                                            |
| Lieferzustand / Condition on delivery .....      | Zerlegt / Disassembled                                                                                                                                                                                                                   |
| Zusatzinformation / Additional information ..... | Kombinierbar ausschließlich mit Monitorhalterungen CH-010-003 und CH-010-004 /<br>Combinable only with holders for flat screen CH-010-003 and CH-010-004                                                                                 |

**Im Lieferumfang enthalten**  
**Delivery contains**

Basisgestell, Ablageböden (4) - davon 1 mit Griff, Schubfach (1), Energiesäulen (2), Doppelrollen (4) - davon 2 feststellbar  
Basi unit, racks (4) - 1 of them with handle, drawer (1), energy columns (2), double wheels (4) - 2 of them lockable

**Bestell-Nr.**  
**Ordering no.**

2195 **CH-001-002**

**STEMA Gerätewagen 2**

siehe CH-001-001 jedoch mit folgenden Unterschieden:

- Abmessungen Wagen 143.7 x 61.4 x 62.5cm (H x B x T)
- Abmessungen Ablageböden 50 x 50cm (B x T)
- Zusatzinformation: Kombinierbar ausschließlich mit Monitorhalterungen CH-010-023 und CH-010-024

**STEMA Trolley 2**

see CH-001-001 but with the following differences:

- Dimensions trolley 143.7 x 61.4 x 62.5cm (h x w x d)
- Dimensions racks 50 x 50cm (w x d)
- Additional information: combinable only with holders for flat screen CH-010-023 and CH-010-024



CH-001-004



CH-001-005

- Individuelle Zusammenstellung
- Verstellbare Böden
- Sichere Unterbringung verschiedener Geräte
- Leichtes Bewegen durch Spezialrollen

- Individual arrangement
- Adjustable shelves
- Safe placement of different units
- Easy moving through special roles

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

2196 CH-001-004

**STEMA Gerätewagen 3 - Technische Daten  
STEMA Trolley 3 - Technical data**

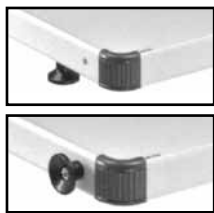
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oberfläche / Surface .....                       | Grundfarbe RAL 7035 (Lichtgrau), Dekorfarbe RAL 5013 (Kobaltblau), pulverbeschichtet, weitere Farben auf Anfrage / Basic colour RAL 7035 (light grey), decor colour RAL 5013 (cobalt blue), powder coated, further colours on request |
| Abmessungen Wagen / Dimensions trolley .....     | 82.9 x 61.4 x 62.5cm (H x B x T) / 82.9 x 61.4 x 62.5cm (h x w x d)                                                                                                                                                                   |
| Abmessungen Ablageböden / Dimensions racks ..... | 50 x 50cm (B x T) / 50 x 50cm (w x d)                                                                                                                                                                                                 |
| Gewicht / Weight .....                           | 48 kg (Basis-Version) / 48 kg (basic version)                                                                                                                                                                                         |
| Lieferzustand / Condition on delivery .....      | Zerlegt / Disassembled                                                                                                                                                                                                                |

**Im Lieferumfang enthalten  
Delivery contains**

Basisgestell, Ablageböden mit Griff (1), Schubfach (1), Doppelrollen (4) - davon 2 feststellbar  
Basi unit, rack with handle (4), drawer (1), double wheels (4) - 2 of them lockable

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

2197 CH-001-005 **STEMA Gerätewagen 4** siehe CH-001-004 jedoch mit 2 Ablageböden, ohne Schubfach  
**STEMA Trolley 4** see CH-001-004 but with 2 racks, without drawer



**CH-010-001**



**CH-010-002**



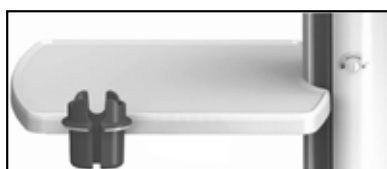
**CH-010-003**  
**CH-010-004**  
**CH-010-023**  
**CH-010-024**



**CH-010-011**



**CH-010-005**



**CH-010-009**



**CH-010-009**

|      | <b>Bestell-Nr.</b><br><b>Ordering no.</b> |                                                                                                                                                                                    |
|------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2198 | <b>CH-010-001</b>                         | Kamerakopfhalterung<br>Camera head holding device                                                                                                                                  |
| 2199 | <b>CH-010-002</b>                         | Kamerakopfhalterung mit Klemmbügel<br>Camera head holding device with fixation pin                                                                                                 |
| 2200 | <b>CH-010-003</b>                         | Monitorhalterung für Flachbildschirme, VESA 75, für CH-001-001<br>Holder for flat screen monitors, VESA 75, for CH-001-001                                                         |
| 2201 | <b>CH-010-004</b>                         | Monitorhalterung für Flachbildschirme, VESA 75/100, CH-001-001<br>Holder for flat screen monitors, VESA 75/100, for CH-001-001                                                     |
| 2212 | <b>CH-010-023</b>                         | Monitorhalterung für Flachbildschirme, VESA 75, für CH-001-002<br>Holder for flat screen monitors, VESA 75, for CH-001-002                                                         |
|      | <b>CH-010-024</b>                         | Monitorhalterung für Flachbildschirme, VESA 75/100, CH-001-002<br>Holder for flat screen monitors, VESA 75/100, for CH-001-002                                                     |
|      | <b>CH-010-005</b>                         | Medizinischer Monitor-Schwenkarm<br>Medical monitor support arm                                                                                                                    |
|      | <b>CH-010-009</b>                         | Kamerakopfhalterung<br>Camera head fixation device                                                                                                                                 |
| 2202 | <b>CH-010-011</b>                         | Abtropfbecher<br>Drip bowl                                                                                                                                                         |
| 2203 | <b>CH-010-012</b>                         | Endoskophalterung, einfach, für flexible Endoskope, Montage in der Führung der Vertikalprofilen<br>Endoscope holder, single, for flexible scopes, mounting in the vertical profile |



CH-010-013



CH-010-014



CH-010-015



CH-010-016



CH-010-017



CH-010-018



CH-010-019



CH-010-021

**Bestell-Nr.  
Ordering no.**

|      |                   |                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2204 | <b>CH-010-013</b> | Endoskophalterung, einfach, für flexible Endoskope, Montage am Ablageboden<br><i>Endoscope holder, single, for flexible scopes, mounting at the rack</i>                                  |
| 2205 | <b>CH-010-014</b> | Endoskophalterung, doppelt, für flexible Endoskope, Montage in der Führung der Vertikalprofiles<br><i>Endoscope holder, double, for flexible scopes, mounting in the vertical profile</i> |
| 2206 | <b>CH-010-015</b> | Endoskophalterung, doppelt, für flexible Endoskope, Montage am Ablageboden<br><i>Endoscope holder, double, for flexible scopes, mounting at the rack</i>                                  |
| 2207 | <b>CH-010-016</b> | Gasflaschenhalterung, für Gasflaschen mit Inhalt 3/5/10 Liter<br><i>Gas bottle holder, for gas bottles with 3/5/10 liters</i>                                                             |
| 2208 | <b>CH-010-017</b> | Gasflaschenhalterung, für Gasflaschen mit Inhalt 20 Liter<br><i>Gas bottle holder, for gas bottles with 20 liters</i>                                                                     |
| 2209 | <b>CH-010-018</b> | Infusionsstativ, Einhandbedienung<br><i>Stand for infusion bottle, one hand use</i>                                                                                                       |
| 2210 | <b>CH-010-019</b> | Infusionsstativ<br><i>Stand for infusion bottle</i>                                                                                                                                       |
| 2211 | <b>CH-010-021</b> | 6-fach Steckdosenleiste mit 5m Anschlusskabel<br><i>6-way socket strip with 5m main cable</i>                                                                                             |